

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Tel. 43 72 61 (tres líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 50 pesetas

Miércoles 4 de diciembre de 1991  
Año XCI.-Núm. 27.955

## Las zonas verdes de Claret y Juan Carlos I serán acondicionadas

Las zonas verdes contiguas a las avenidas del Padre Claret y Juan Carlos I, dos de los accesos más importantes a la ciudad desde Madrid, serán próximamente acondicionados por el Ayuntamiento, que ayer aprobó en la Comisión de Gobierno el proyecto básico para la recuperación de estos espacios; con un presupuesto de 13 millones de pesetas.

Las obras recogidas en el presente proyecto pretenden recuperar y mejorar las zonas verdes contiguas a dichas travesías que a su vez son zonas peatonales muy concurridas.

La actuación comprende, por un lado, la adecuación de las áreas de tierra paralelas a la carretera que albergan el importante arbolado de dichas zonas y por otro lado, la recuperación de las zonas contiguas a estos paseos, que se encuentran abandonadas o perdidas.

(Pág. 4)



La sentencia es un paso adelante para la integración de los minusválidos.

ARCHIVO

## La Audiencia ratifica una sentencia del Juzgado

### Los derechos de una minusválida prevalecen sobre los de una comunidad de vecinos

La Audiencia Provincial de Segovia ha confirmado una sentencia del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3 en la que se condena a la comunidad de propietarios de un edificio de la capital a "estar y pasar" por la realización de unas obras que permitirán a una minusválida el libre acceso a su domicilio.

El Juzgado estimó la demanda de una mujer que padece una minusvalía motora que la obliga a desplazarse mediante una silla de ruedas,

y la autorizó a realizar las obras que supongan el acceso a su vivienda, a lo que se opina su comunidad de propietarios.

La Audiencia, cuya sentencia es firme, se refiere como lo hace el Juzgado a la protección especial que la Constitución brinda a los minusválidos para la consecución del efectivo goce de los derechos consagrados en su título I, en el marco general de una legislación tendente a la eliminación de las barreras arquitectónicas. (Pág. 3)

## Presos etarras debaten el final de la lucha armada

Presos de ETA internados en distintas cárceles españolas han iniciado el debate de un documento de reflexión política, al que ha tenido acceso Efe, en el que se considera "absolutamente imprescindible detener la actual dinámica militar". En este debate participan más de setenta presos de ETA con diferente régimen penitenciario.

En el documento se afirma que los atentados de ETA "convierten en inaceptables los objetivos políticos" que persigue esta organización terrorista y se advierte que pueden constituir una razón para "el enfrentamiento entre vascos". Se apuesta por la vía política y se recalca que las acciones de ETA son "el mayor obstáculo" para la unidad de las fuerzas nacionalistas.

Los redactores del documento comienzan reconociendo que quizá hayan "retrasado demasiado" la confección de este escrito y expresando su temor ante la hipótesis de que "todo haya ido demasiado lejos como para que sea posible dar el golpe de timón político que vemos necesario".

(Pág. 9)



El fiscal Zapatero y el Inspector Moreno, durante el coloquio. PEÑALOSA

**DROGA Y SEGURIDAD CIUDADANA.**— Un 70 por ciento de los delitos contra la propiedad que se comenten en Segovia tienen relación directa con el consumo de droga, según los datos ofrecidos por Patricio Moreno, inspector jefe del Grupo de Estupefacientes de la Comisaría de Segovia durante el ciclo de coloquios sobre el problema de las drogas organizado por la asociación de vecinos de El Salvador "Justo y Pastor"; que tuvo ayer como tema la relación entre la inseguridad ciudadana y las drogas. Además de Moreno, participaron en el debate el fiscal de la Audiencia Provincial Justino Zapatero; Miguel Angel Pérez, asistente social del CEAS sur de la capital y Carlos Davía, representante del Consejo Local de la Juventud.

(Pág. 5)

## AL DIA

■ Funcionarios de la cárcel de Segovia realizaron hoy paros intermitentes.

(Pág. 4)

■ Gorbachov teme el estallido de una guerra civil en la URSS.

(Pág. 12)

■ Liberado en Beirut el último rehén estadounidense

(Pág. 12)

ULTIMA HORA:

■ El Tribunal de Burgos obliga a José María Aznar a que su informe sea por escrito

## La Plataforma por las Libertades se opone a la "ley Corcuera"

Los partidos políticos, asociaciones y colectivos que forman la Plataforma por las Libertades consideran la Ley de Seguridad Ciudadana como una "ofensiva de carácter represivo contra las libertades públicas". La Plataforma nace de la necesidad de aglutinar la oposición popular hacia la Ley de Seguridad Ciudadana, que es calificada en el manifiesto editado por ésta como "un atentado a las libertades".

Esta iniciativa está formada por un total de 9 colectivos, entre partidos políticos, asociaciones y sindicatos, con la sola idea de recoger y canalizar la



Carlos Alejo Casado. PEÑALOSA

oposición popular a la "ley Corcuera".

(Pág. 5)

## Un segoviano, en el Seminario de Ciencia de Estocolmo

El segoviano Fernando Luis Sánchez Casado, estudiante de Geológicas en la Universidad Complutense de Madrid, ha sido seleccionado por el Instituto Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas para representar a España en el Seminario Juvenil de Ciencia de Estocolmo (SIYSS), que se celebra en esta ciudad sueca con mo-

tivo de la concesión de los premios Nobel.

Sánchez Casado ha participado en diferentes encuentros de investigadores y ha formado parte de la delegación de Jóvenes Investigadores que representó a España en la III Exposición Internacional en Praga (Checoslovaquia).

(Pág. 4)

NUEVA Y SELECTIVA EXPOSICION DE

**AZULEJOS y PAVIMENTOS**

**Roca**

Barrero  
**B**  
Segovia

Guadarrama, 21 (Pol. Industrial) - Telf. 420671  
(Abonamos su desplazamiento desde Fdez. Ladreda)



# Lucha vecinal contra la droga y la marginación

C. F. N.

Ante los problemas de droga y marginación en nuestros barrios, la Federación Provincial de Asociaciones de Vecinos de Segovia, junto a la Confederación del Estado Español (CAVE), cree oportuno dar a conocer su postura en un tema de tanta trascendencia y que, en próximas fechas, planteará ante la Comisión Mixta Congreso-Senado.

Las asociaciones de vecinos, por nuestro propio carácter de organizaciones que tienen como objetivo prioritario la defensa y mejora de las condiciones de vida de los ciudadanos, venimos desarrollando a lo largo de los años una actividad constante en la búsqueda de soluciones a las diversas circunstancias que se manifiestan a la hora de abordar la problemática de las drogodependencias.

Desde nuestro trabajo cotidiano, con las reivindicaciones tradicionales, en el esfuerzo por transformar las condiciones de vida de nuestros barrios y ciudades, estamos realizando la mejor labor preventiva: aquella que actúa sobre las cuestiones sociales que subyacen en el mundo de la droga.

Aún así, el papel de las asociaciones de vecinos y de otros mediadores comunitarios no ha sido valorado por las administraciones en su justa medida, ni el trabajo desarrollado en barrios y pueblos ha tenido el necesario apoyo.

No obstante, nuestro compromiso sigue siendo firme, en la misma línea que el mantenido desde hace años y hasta la fecha. En los diferentes apartados antes mencionados creemos que sólo con la participación ciudadana es posible abordar los retos que se nos plantean, ya que el conocimiento real de las problemáticas consigue superar dificultades irresolubles para estructuras más convencionales.

Pero no nos conformamos con

cumplir esta labor. Creemos que desde nuestro movimiento podemos efectuar más aportaciones a este preciso frente común, por lo que cabría formular otras propuestas concretas en el terreno específico del trabajo sobre drogodependencias, entre las que, a modo de apunte, destacamos: —Mayores funciones para los ayuntamientos, en tanto que es la Administración más directamente implicada en la realidad del pueblo o barrio, y constitución en cada barrio, fundamentalmente en las zonas más afectadas, de plataformas coordinadoras de todos los recursos existentes.

Desde esta coordinación será posible optimizar los medios y planificar acciones adaptadas a la problemática concreta de cada lugar. En este organismo se buscará la participación activa de todos los agentes sociales, dando todo el protagonismo a la comunidad.

También se propone la colaboración entre las administraciones y las asociaciones en programas y proyectos sobre información, formación y prevención. En esta línea de colaboración creemos interesante presentar ante la Comisión Mixta Congreso-Senado sobre Drogodependencias las experiencias que desde nuestro movimiento venimos desarrollando en las diferentes áreas vinculadas a la drogadicción.

## MARGINACION

Con respecto a esta problemática, con frecuencia ligada a situaciones de drogas, es preciso una rápida respuesta de las administraciones que, por una parte, sea capaz de superar desigualdades y, por otra, de servir como verdadero elemento de prevención de circunstancias que en el futuro se pueden demostrar.

En concreto, proponemos la elaboración y puesta en marcha

de un plan nacional contra la marginación en todos los núcleos de población del Estado en el que se contemplen, entre otros, los siguientes aspectos: el realojamiento en condiciones dignas de todos los chabolistas censados en cada ciudad. Estos realojamientos deben ser realizados de forma que se facilite una mejor integración.

Medidas de control social y responsabilización de los colectivos marginales, evitando los desplazamientos de unas comunidades a otras, con la expectativa de conseguir una vivienda. Actuación conjunta de todas las comunidades, dotándoselas desde la Administración Central de los recursos necesarios. Creación de programas de integración social en los barrios donde se produzcan realojamientos de población marginal. Plena escolarización de los niños y jóvenes de zonas marginales. Garantizar la adaptación de la escuela a las necesidades y problemáticas de estos colectivos, a través de un soporte de profesores de apoyo, educadores sociales... Puesta en marcha de planes de formación ocupacional para mujeres, jóvenes y adultos, adaptados a las posibilidades de estos sectores. Flexibilización dentro de los programas formativos del INEM, capaces de acoger a esta población. Programas de ocio, deporte y actividades socio-culturales que aceleren los procesos de normalización e integración social y, por último, facilitación de alternativas económicas a los colectivos marginales.

Las asociaciones de vecinos, conocedoras más de cerca de los problemas de sus barrios, esperan de nuestros parlamentarios la aceptación de las propuestas, de la misma forma que las autoridades regionales y locales, con el único fin de concienciar a nuestra sociedad para conseguir una mejor convivencia ciudadana.

## EL CORAZON EN UN PUÑO

# Del progreso y la poesía

JUAN ANDRES SAIZ GARRIDO

La poesía, la palabra, la letra escrita, el testimonio gráfico y sonoro. Recuerdo un pequeño suceso que el año pasado me hizo reflexionar sobre la poesía y si es que vale para algo: una tarde me encontré a uno de mis hijos luchando con una de sus tareas escolares; tenía que hacer un trabajo sobre Miguel Hernández y se perdía entre tantas letras encadenadas. Eso que llaman versos.

Y me pregunté si todavía tenía vigencia la poesía, en esta sociedad del progreso, la modernidad, la cultura del bienestar, el marketing y el culto a la imagen. Esos productos que nos venden todos los días, a todas las horas, desde el político a la multinacional y nos lo cuelean en cómodas letras, en cómodos plazos, que hipotecan nuestra vida, nuestra capacidad de pensar, de soñar y de vivir.

Cuando todos aspiramos a tener más, a consumir más, a aparentar más, el criticar el progreso, eso que suena tan bien, pero la verdad es que huele tan mal. Es como ir un poco contra corriente. Pero es que cuando el progreso entra por la puerta de una casa, por la ventana suelen salir Machado y Lope de Vega.

El progreso nos ha traído la tele en color, el vídeo, el ordenador y toda la cultura audiovisual, pero ha arrinconado entre el polvo y las telarañas, aquellos li-

bros de poemas de García Lorca y las "Novelas Ejemplares" de Cervantes.

Es como si la letra escrita se hubiera muerto y habrá pues que recordar aquello de que el principio fue el verbo. Y sin embargo, la poesía es tan importante para el crecimiento de una persona como las vitaminas, las calorías y los hidratos de carbono. Es ese aire fresco que nos alivia del sol de la vida, es el agua que refresca la reseca garganta de la monotonía, es la bufanda que nos protege del frío de la soledad.

Por eso, si para algo debe servir el progreso, es para que no se nos escapen por la ventana ni los clásicos, ni la ilusión, ni la poesía. Y si el progreso nos ha traído los discos y la radio, que suenen por las ondas hermanas de Radio Segovia y Antena 3 los poemas musicados de Miguel Hernández, Alberti, Machado, San Juan de la Cruz...

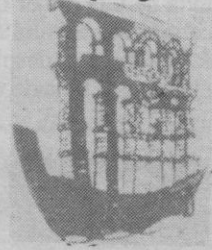
## REZA

### NUEVE AVEMARIAS

#### Durante nueve días

Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas. G. M.

## Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID  
con sus especialidades

### Y ASADOS EN HORNO DE LEÑA

c/ Joaquín María López, 30  
Teléfono 543 30 43  
c/ Lope de Rueda, 4  
Teléfono 575 69 16

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### GENERAL MARTINEZ CAMPOS



Un monumento en Madrid conmemora su gran influencia en la Historia de España. Arsenio Martínez Campos nació en Segovia el 14 de diciembre de 1834 y murió en Zarauz el 23 de septiembre de 1900. Diplomado de Estado Mayor, héroe de la guerra de África, Caballero Laureado de San Fernando, combatió en Cuba y derrotó a los carlistas en Vera, Tolosa y Estella. Pero su acción más decisiva tuvo lugar el 29 de diciembre de 1874, en Sagunto, donde proclamó a Alfonso XII rey de España, acabando con la breve Primera República. Ocupó distintos cargos, como presidente del Gobierno, ministro de la Guerra, presidente del Senado y embajador ante el Sultán de Marruecos. Segovia le reprochaba que, a pesar de su poder político, jamás otorgó beneficio alguno a la tierra en que nació.

## Relojería — Joyería BARRIO

Fundada en 1870

MAS DE UN SIGLO SIRVIENDO A SEGOVIA

PLAZA MAYOR, 6 \* PUENTE MUERTE Y VIDA, 14

Conozca nuestro nuevo establecimiento en Puente Muerte y Vida, 14, y aproveche los precios especiales PRIMER ANIVERSARIO



## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

CONCEJALIA DE BIENESTAR SOCIAL

### CAMPAÑA PREVENTIVA CONTRA NEVADAS

La Concejalía de Bienestar Social del Excmo. Ayuntamiento de esta Capital, a través de la Sociedad ASEO URBANO, S.A., concesionaria de los Servicios de Limpieza Viaria y Recogida de Basuras, facilita sal (cloruro sódico) con el fin de combatir convenientemente las nevadas de la próxima campaña invernal. A tal efecto se deberá tener en cuenta las siguientes recomendaciones:

#### a) Podrán proveerse de sal envasada en sacos de 40 kgs.

##### las siguientes entidades:

- Asociaciones de Vecinos.
- Comunidades de Vecinos.
- Colegios (públicos y privados).
- Mercados.
- Organismos oficiales.
- Cualquier otra entidad que lo demande.

#### b) La documentación a presentar por cada entidad será:

- Fotocopia del último recibo del pago de la tasa por Recogida de Basuras.
- D.N.I. de la persona que retire la sal.

#### c) Lugar, fecha y horario de entrega:

- LUGAR: Instalaciones de ASEO URBANO, S.A., en C/ Cuéllar, 8.
- FECHA: Del 2 al 10 del presente mes de Diciembre.
- HORARIO: De 9,30 a 12,30 y de 16 a 18,30.

Cualquier aclaración o información al respecto, puede solicitarla llamando al teléfono 425269.

AGRADECEMOS DE ANTEMANO SU VALIOSA COLABORACION.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia. Concejalía de Bienestar Social y Aseo Urbano, S.A.



La Audiencia ratifica una sentencia del Juzgado sobre un recurso interpuesto por los demandantes

## Una comunidad de vecinos obligada a realizar obras en favor de una minusválida

La Audiencia Provincial de Segovia ha confirmado una sentencia del Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3 en la que se condena a la comunidad de propietarios de un edificio de la capital a "estar y pasar" por la realización de unas obras que permitirán a una minusválida el libre acceso a su domicilio.

AURELIO MARTIN

El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción número 3 de Segovia, del que es titular Rafael Puente Moro, estimó la demanda de una mujer que padece una minusvalía motora que la obliga a desplazarse mediante una silla de ruedas, y la autorizó a realizar las obras que supongan el acceso a su vivienda, condenando a la comunidad de propietarios a "estar y pasar" por dicha construcción, con expresa imposición de las costas sobre la parte demandada.

En los fundamentos de la sentencia, el Juzgado señaló que la legislación actual tiende a una aplicación efectiva y práctica de los derechos fundamentales, sin ningún tipo de discriminación, y de ello es exponente, con referencia a los minusválidos, el artículo 49 de la Constitución Española.

Asimismo consideró que no hay perjuicio para el resto de los vecinos y que el proyecto era viable, además de que no había perjuicio económico para la comunidad demandada, puesto que las obras de acondicionamiento serán realizadas y abonadas por el Instituto de Servicios Sociales (INSERSO) y por la propia demandante.

Además, el Juzgado creyó que se lograban efectos beneficiosos, como la sustitución del piso del portal del inmueble, la instalación de portero automático y la implantación de un cristal de seguridad.

Tras sus fundamentos, el Juzgado fijó en su sentencia que estos "bien podrían conducir a calificar la posición de la parte demandada, según así lo señala la demanda, como exponente de una situación de abuso de derecho [de la comunidad]".

### FALLO DE LA AUDIENCIA

La comunidad de propietarios recurrió la sentencia ante la Audiencia Provincial, que preside Cándido Conde-Pumpido, organismo que ha desestimado el recurso de apelación y confirma la sentencia recurrida.

La Audiencia, cuya sentencia es firme, se refiere igualmente a la protección especial que la Constitución brinda a los minusválidos para la consecución del efectivo goce de los derechos consagrados en su Título I, en el marco general de una legislación tendente a la eliminación de las barreras arquitectónicas.

Considera también el nulo perjuicio económico para la comunidad, que no tiene que cos-



La Constitución contempla los derechos de los minusválidos. ARCHIVO

tear la obra; la escasísima relevancia que la alteración material supone en la estética del portal y la casi nula incidencia funcional

o de uso que la modificación puede suponer a los restantes miembros de la comunidad de vecinos.

## El PP denuncia la precariedad de la sanidad municipal

A.S.

Los diputados por Segovia, Javier Gómez Darmendrail y Loyola de Palacio, han dirigido varias preguntas al Congreso de los Diputados en relación a la sanidad local.

"Al día de hoy —dicen en su escrito— el Insalud aún no ha establecido un convenio marco al que puedan adherirse todas las corporaciones locales, por lo que los ayuntamientos deberán seguir haciéndose cargo de la asistencia de las personas a quienes se refiere el citado Real Decreto 1.088".

"Teniendo en cuenta —prosiguen Darmendrail y de Palacio— que los presupuestos de los ayuntamientos son limitados, y que la cobertura de la asistencia sanitaria de la Seguridad Social a las personas sin recursos económicos, no debiera ser competencia de los municipios", preguntan al Gobierno sobre cuánto tiempo considera que es necesario para firmar un convenio marco de las características antes mencionadas, quién es el responsable en los servicios centrales del Insalud de la firma del citado convenio y si cree que se está llevando a cabo una gestión eficaz.

Por último, se interesan en torno a cuál sería la valoración del Gobierno, si por desidia de la Administración, los ayuntamientos se vieran forzados a la no revocación del padrón de asistencia médica.

## Las soluciones para depuración de residuos ganaderos son caras y complejas

AURELIO MARTIN

Las soluciones para depurar los residuos ganaderos, tanto en pequeñas como en grandes explotaciones, pueden ser caras y complejas, según señaló M<sup>a</sup> Teresa Estevan Bolea, ingeniera industrial y ex-directora general de Medio Ambiente.

El consejero de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Junta de Castilla y León, Francisco Jambrina, clausurará hoy el Seminario de Residuos Ganaderos, en el que han participado más de 200 personas.

Ayer y hoy, expertos y representantes de otras comunidades autónomas han discutido sobre posibles soluciones al importante problema que supone la

eliminación de estos residuos que, incluso, pueden provocar problemas para la salud.

En su intervención, M<sup>a</sup> Teresa Estevan se mostró partidaria de subvenciones en una primera fase del proceso de instalación de depuradoras e hizo hincapié en la absoluta necesidad de una adecuada gestión técnica de las operaciones.

Sobre las explotaciones ganaderas de reducida dimensión dijo que podían adoptar soluciones colectivas, a través de centros de gestión de residuos como los que ya funcionan en otras partes. Por el contrario, en el caso de explotaciones de carácter semi-industrial, la solución individual al problema sí puede ser posible.

En la jornada de ayer, también



Más de 200 personas participan en el seminario. PEÑALOSA

se presentó la depuradora diseñada por la sociedad "Calobío", en la que participa una empresa

segoviana. El sistema, que será instalado próximamente en una explotación de la provincia, se-

para los sólidos de los líquidos y devuelve el agua potable, según aseguran fuentes de la empresa.

**VINO de TORO**  
CAÑUSVERUS  
Bodegas Coop. Vino de Toro  
Teléf. (988) 69 03 47  
Distribuidor: Enrique del Río Rodríguez  
Teléf.: 42 26 32

*Pruébelo; es un Consejo*

V.C.P.R.D.

  
**SANTA TERESA HORMIGONES**  
LALASTRILLA Tel. 43 77 00

  
**PROGRAME SU BANQUETE**  
Teléfono 44.08.36  
EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



Con un presupuesto de más de 13 millones de pesetas

## Las zonas verdes de Padre Claret y Juan Carlos I serán acondicionadas por el Ayuntamiento

Las zonas verdes contiguas a las avenidas del Padre Claret y Juan Carlos I, dos de los accesos más importantes a la ciudad desde Madrid, serán próximamente acondicionados por el Ayuntamiento, que ayer aprobó en la Comisión de Gobierno el proyecto básico para la recuperación de estos espacios; con un presupuesto de 13 millones de pesetas.

M. GALINDO

En la memoria presentada por el ingeniero municipal de parques y jardines, se señala como de "sumo interés" el tratamiento de estos accesos desde antes de su llegada al núcleo urbano, pero reconoce esta posibilidad como "casi inviable" debido a circunstancias económicas y de trazado.

Las obras recogidas en el presente proyecto pretenden recuperar y mejorar las zonas verdes contiguas a dichas travesías que, a su vez son zonas peatonales muy concurridas.

La actuación comprende, por un lado, la adecuación de las áreas de tierra paralelas a la carretera que albergan el importante arbolado de dichas zonas y por otro lado, la recuperación de las zonas contiguas a estos paseos, que se encuentran abandonadas o perdidas. En este segundo bloque se encuentran el entorno del tramo del canal de

acueducto abierto frente la travesía Juan Carlos I, las inmediaciones del inicio del acueducto (frente a la Alamedilla del Campillo), el espacio circundante al arenero, los tramos comprendidos entre el jardín de la Pocilla y la Alamedilla del Conejo, el espacio libre entre la intesección Claret - Vía Roma - Plaza Oriental, y la arboleda situada en la confluencia de Juan Carlos I con Padre Claret, conocida como Alamedilla del Espolón.

### INTERVENCIONES

La superficie objeto del presente proyecto inicialmente recibirá un tratamiento homogéneo a base de césped de bajo mantenimiento, con todas las operaciones consiguientes, tales como laboreo del suelo, abonado, suministro y extendido de tierra vegetal, etc.

El proyecto no descarta a su vez recoger otro tipo de tratamiento común a todas las super-



La Alamedilla del Campillo está ya siendo acondicionada.

PEÑALOSA

ficies o diferenciado según las distintas tipologías y usos de los espacios a tratar.

Por otra parte, la intervención recoge el reparo, mejora y complemento de las instalaciones de riego, dirigidas a economizar agua y a disminuir las necesidades de mano de obra.

### CREACION DE UN CEAS RURAL

Con el objeto de dar una mejor atención a los ciudadanos en materia de servicios sociales, la

Concejalía de Bienestar Social ha presentado varios proyectos ante la Dirección General de Servicios Sociales de la Junta, que fueron muy bien acogidos por el organismo autonómico.

Entre estos proyectos destaca la creación de un CEAS rural para atender a los barrios incorporados y llevar a cabo los servicios de información, orientación y asesoramiento, apoyo a la familia y convivencia, animación y desarrollo comunitario. El personal técnico de este

CEAS se desplazaría periódicamente por las zonas establecidas realizando horas de permanencia en los lugares destinados a tal fin.

Asimismo, se presentó como proyecto la creación del Centro Municipal de Asesoramiento y Promoción de la Mujer, cuyo objetivo básico será asesorar e informar tanto las demandas individuales como las colectivas, y en él se desarrollarán actividades de profesionalización para mujeres.

## Los funcionarios de la cárcel de Segovia realizan hoy paros intermitentes

A.S.

Los funcionarios del Centro Penitenciario de Cumplimiento de Segovia han convocado para el día de hoy una serie de paros como protesta por los acontecimientos ocurridos en la cárcel de Huesca tras la fuga de dos reclusos, que tuvieron retenido a un funcionario de Prisiones varias horas.

En un comunicado de prensa remitido a los medios de comunicación, los representantes de los sindicatos UGT, CSI-CSIF y CC.OO manifiestan su apoyo a las medidas solicitadas al secretario general para Asuntos Penitenciarios por los trabajadores de Huesca, tales como el blindaje de control de centro, instala-

ción de redes metálicas en las plantas, incremento de plantilla y traslado de los internos más peligrosos.

La incidencia del paro en la cárcel de Segovia ha sido total, según fuentes sindicales, habiéndose paralizado toda actividad sindical en las horas previstas del paro.

Asimismo, los funcionarios han solicitado una entrevista con el responsable de Asuntos Penitenciarios para tratar de la problemática de las prisiones (plantillas cortas, inadecuada clasificación de internos, escasa remuneración, etc...); no descartándose medidas de fuerza en el caso de no ser atendidas las reivindicaciones.

## Un segoviano, representa a España en el Seminario de Ciencia de Estocolmo

A.S.

El segoviano Fernando Luis Sánchez Casado, estudiante de Geológicas en la Universidad Complutense de Madrid, ha sido seleccionado por el Instituto Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas para representar a España en el Seminario Juvenil de Ciencia de Estocolmo (SIYSS), que se celebra en esta ciudad sueca con motivo de la concesión de los premios Nobel.

El joven segoviano ha participado en diferentes encuentros de investigadores, y ha formado parte de la delegación de Jóvenes Investigadores que representó a España en la III Expociencia Internacional en Praga (Checoslovaquia). Se espera que participen en esta edición del SIYSS alrededor de 30 estudiantes de Australia, Canadá, Gran Bretaña, Irlanda, Japón, Holanda, Puerto Rico, Corea, Suiza, Estados Unidos, Alemania, Suecia y España.

Este año se ha cumplido el noventa aniversario de la entrega de los premios Nobel, y los jóvenes invitados participarán, del 4 al 12 de diciembre, en visitas a universidades, laboratorios, conferencias pronunciadas por los laureados, comidas oficiales e informales y otros actos culturales.



Fernando Luis Sánchez.

**VINO de TORO**

VALDEVI  
Bodegas Luis Mateos, S.A.  
Teléf. (988) 69 08 98  
Distribuidor: Francisco García Cañas  
Teléf.: 42 53 12

*Pruebalo; es un Consejo*





En los coloquios organizados por la asociación "Justo y Pastor"

## Un 70 por ciento de los delitos contra la propiedad tienen relación con la droga

M. GALINDO

Un 70 por ciento de los delitos contra la propiedad que se comenten en Segovia tienen relación directa con el consumo de droga, según los datos ofrecidos por Patricio Moreno, inspector jefe del Grupo de Estupefacientes de la Comisaría de Segovia durante el ciclo de coloquios sobre el problema de las drogas organizado por la asociación de vecinos de El Salvador "Justo y Pastor"; que tuvo ayer como tema la relación entre la inseguridad ciudadana y las drogas. Además de Moreno, participaron en el debate el fiscal de la Audiencia Provincial Justino Zapatero; Miguel Angel Pérez, asistente social del CEAS sur de la capital y Carlos Davía, representante del Consejo Local de la Juventud.

El inspector Moreno manifestó que en Segovia la cifra de consumidores de droga mantiene una tendencia estabilizadora, en oposición a las cifras que en este mismo sentido se ofrecen a nivel nacional. Por otra parte, según los datos facilitados por la Brigada de Estupefacientes expuestos en el coloquio, en Segovia han fallecido por sobredosis un total de 5 personas desde 1988 hasta la actualidad, muriendo además otros dos consumidores por casos de SIDA.

En cuanto a detenciones y decomisos, en la capital se practicaron 82 decomisos en 1990, en los que se incautaron 31 gramos de heroína, 9 de cocaína, 372 de hachís y 203 de sustancias psicotrópicas diversas. Por lo que se refiere a los datos referidos a este año, se han practicado 44 aprehensiones, obteniendo 17 gramos de heroína, 4 de cocaína 306 de hachís y 105 de psicotrópicos diversos. Las intervenciones policiales han dado como resultado la detención de 44 pequeños traficantes en estos dos años.

Patricio Moreno señaló que los gitanos son los principales distribuidores de droga en Segovia y que su control es difícil debido a sus rígidas estructuras de clanes familiares. Asimismo,

significó que la pureza de la droga que los toxicómanos consumen en la capital es de un 6 a un 10 por ciento, lo cual añade un factor de peligrosidad más a los que ya tiene de forma intrínseca.

### POCA INCIDENCIA

El fiscal de la Audiencia Provincial Justino Zapatero, centró su intervención en los aspectos jurídicos del tráfico de drogas, recogidos en el Código Penal como "delitos contra la salud pública" en la última reforma de este texto legal.

Zapatero señaló que los delitos derivados del tráfico de droga no son relevantes en Segovia, en comparación con otras capitales de España, significando que solamente seis ciudades españolas tienen índices menores que Segovia. Asimismo, aportó como datos que en 1990 la Audiencia Provincial sólo había registrado 42 juicios por delitos de tráfico de droga, lo cual puede entenderse, en palabras del fiscal "o bien que se ha ganado en eficacia o que han aumentado esta serie de delitos

### PERCEPCION NEGATIVA

Miguel Angel Pérez significó en su intervención que la sociedad tiene una "percepción negativa" sobre los toxicómanos, haciendo hincapié en lo difícil que es "devolver a un toxicómano rehabilitado a la sociedad cuando sobre él recaen estereotipos muy arraigados en la sociedad." Asimismo, denunció que en Segovia "no existe un saber socializado de trabajar con la marginalidad", señalando también a otros sectores sociales desfavorecidos.

Por su parte, Carlos Davía fue muy crítico con las instituciones locales y nacionales sobre el consumo de drogas, denunciando la aparición de bandos como "estrategia política y publicitaria de algunos ayuntamientos". De igual modo, denunció el consumo de alcohol y tabaco entre la juventud como graves problemas sin voluntad de ser solucionados.



Representantes de la Plataforma, durante la conferencia de prensa

PEÑALOSA

## La Plataforma por las Libertades califica la "ley Corcuera" como ofensiva

Los partidos políticos, asociaciones y colectivos que forman la Plataforma por las Libertades consideran la Ley de Seguridad Ciudadana como una "ofensiva de carácter represivo contra las libertades públicas". Este colectivo centrará sus esfuerzos en una "oposición organizada a los abusos del Gobierno" en lo que se refiere al control de manifestaciones y movilizaciones.

M. GALINDO

La Plataforma por las Libertades nace de la necesidad de aglutinar la oposición popular hacia la Ley de Seguridad Ciudadana, que es calificada en el manifiesto editado por ésta como "un atentado a las libertades". "Consideramos —dice el manifiesto— que la seguridad del individuo va indisolublemente unido con su libertad, por lo cual no entendemos que una ley que pretende defender al ciudadano, utilice medidas represivas u atentatorias contra derechos básicos como son el derecho a la intimidad, al honor, a la propia imagen y también de manera grave, al derecho de asociación y de reunión".

Esta iniciativa está formada por un total de 9 colectivos, en-

tre partidos políticos, asociaciones y sindicatos, con la sola idea de recoger y canalizar la oposición popular a la "ley Corcuera". "En las reuniones que hasta el momento hemos mantenido —dijo Carlos Alejo Casado, representante de Izquierda Unida en la Plataforma— hemos tratado de que sea un movimiento abierto a cualquier colectivo o persona preocupada por el importante recorte a las libertades que esta ley supone".

La Plataforma va a llevar a cabo en las próximas semanas una campaña de concienciación y movilización en defensa de las libertades públicas, en la que se enmarcarán manifestaciones, movilizaciones, charlas y conferencias hacia todos los sectores sociales.

Las acciones de la Plataforma por las Libertades no se centrarán solamente en la oposición a la Ley de Seguridad Ciudadana, sino que también tratarán de denunciar todos aquellos abusos por parte de las autoridades en cualquiera de los niveles de la administración.

En este sentido, se mostraron muy críticos con la publicación de los bandos anti-droga publicados por algunos ayuntamientos, entre los que está el de Segovia. "No hemos querido dejar estos asuntos al margen de la plataforma porque si la derecha hubiera realizado una Ley de Seguridad Ciudadana, hubiera sido mucho más restrictiva que la actual". "Creemos que la solución al problema de la droga no está en restringir el consumo o penalizar al consumidor, sino atacar de forma directa a los grandes "cajos" del narcotráfico, y controlar las cuentas bancarias para evitar el blanqueo de dinero".



PEÑALOSA

**FIESTA DE LA ARTILLERIA.**— El Arma de Artillería celebra hoy su patrona, Santa Bárbara, con diversos actos a los que han asistido las primeras autoridades civiles y militares.

Al mediodía de hoy, en la iglesia de San Miguel, ha tenido lugar una misa en honor de la santa, a cargo del párroco de San Millán, Jesús Sastre Sastre.

Previamente, la Agrupación de Alumnos de la Academia de Artillería ha formado en la Plaza Mayor, al pie de la fachada del Ayuntamiento, tras desfilar desde la sede de la institución militar, en el antiguo convento de San Francisco.

Finalizada la Eucaristía, en la Academia ha tenido lugar el acto de ofrenda de coronas a los artilleros muertos por la Patria.



### Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

#### — INFORMACION —

El BOLETIN OFICIAL DE CASTILLA Y LEÓN, N.º 218, publica DECRETO 318/91, de 7 de noviembre, de la Consejería de Economía y Hacienda, por el que se establece el CALENDARIO DE FIESTAS en el ámbito de la Comunidad de Castilla y León, para el año 1992; sin perjuicio de las dos fiestas locales que habrán de determinarse para cada Municipio, conforme a lo establecido en el artículo 46 del Real Decreto 2001/1983.

EL PRESIDENTE:  
Octaviano Palomo del Pozo



## CUELLAR

Se celebró ante un numeroso público

## Brillante acto de homenaje a San Juan de la Cruz

A.S.

En el bello marco del claustro bajo del santuario carmelita de Nuestra Señora del Henar, se celebró un acto literario-musical homenaje a San Juan de la Cruz. Este acto viene a sumarse a los que la comunidad carmelita del santuario ha organizado a lo largo del año con motivo de conmemorarse en 1991 el IV Centenario de la muerte del poeta y santo de Fontiveros.

El homenaje, realizado en colaboración con el Ayuntamiento y la asociación cultural "Cultura Viva", fue presentado por el padre Luis María Salazar y presidido por el alcalde de la villa, el prior del santuario y el presidente nacional de la asociación. El claustro presentaba un magnífico aspecto y fueron numerosas las personas que tuvieron que presenciar el acto en pie, dada la cantidad de público asistente.

Comenzó la parte literaria del homenaje con la recitación, por parte de José Véliz, catedrático de la Universidad de Puerto Rico de varias poesías de San Juan: "Noche oscura del alma", "Llama de amor viva" y el famoso soneto atribuido "A Cristo crucificado". Sobriedad, perfecta dicción y sentimiento fueron las características de su actuación.

A continuación, intervino el carmelita Balbino Velasco, his-



El guitarrista Jesús Olmos durante su actuación.

torizador de Cuéllar, que actualmente trabaja en la historia del Carmelo español del que ha publicado su primer volumen. El historiador hizo un detenido y documentado recorrido por la vida del santo desde su nacimiento en Fontiveros hasta su muerte en Ubeda en 1591. El acto literario terminó con las lecturas sentidas y vibrantes de poesías originales dedicadas al santo por los poetas segovianos, Justo Alvarez y José Luis López

y los madrileños Vicenta Contreras y Julio Azcárate.

La parte musical del acto, consistió en un concierto de guitarra protagonizado por Jesús Olmos, arreglista, compositor e intérprete que ofreció un verdadero recital de obras adaptadas por él de los más diferentes estilos y autores. El artista demostró ser un virtuoso del instrumento y su actuación fue largamente ovacionada por el público.

## CABEZUELA

## Finalizaron las obras de la primera fase de La Panera

FLORENTINO DESCALZO

Según informó el alcalde de la localidad, Gregorio Sacristán, ha concluido la primera fase de remodelación de La Panera que llevan iniciadas cerca de dos años, incluidas las interrupciones.

Añadió el alcalde que tan sólo falta la certificación del arquitecto de Fomento dando por concluidas las obras. Esta fue la respuesta del alcalde a la pregunta del jefe de la oposición, César Lobo, formulada en la última sesión ordinaria en el turno de ruegos y preguntas.

La Panera, cuya apertura está siendo esperada por la totalidad del pueblo, tendrá que ser sometida ahora a una segunda fase. Esta segunda parte fue adjudicada a una empresa del municipio cuando se comenzaron las primeras obras.

Las obras de remodelación contaban con una subvención de la Junta de Castilla y León de cerca de nueve millones de pesetas. Se pretende tener unos locales donde poder celebrar actos multitudinarios, celebraciones locales, actos culturales, reuniones, etc. Las innovaciones que se implantarán serán dotar al inmueble de calefacción, servicios, sala de audiovisuales, escenario para representaciones, y mejoras en los suelos, paredes, techos y alumbrado.

El edificio de La Panera ha sido desde hace decenios, lugar

de bailes, banquetes familiares y locales, inauguraciones de fiestas, sala de conferencias y mítines, oficina del Centro Cultural, y variadas fundaciones más. Todo ello una vez que dejó de servir de granero eclesiástico, en la desamortización de Mendizábal (1837) y luego municipal. Su utilización ha servido también a las cofradías para celebrar sus cabildos.

## FIESTAS LOCALES

En la última sesión ordinaria celebrada por el Ayuntamiento se marcaron las dos fiestas locales para el próximo año.

La primera de ellas corresponde a la festividad de la Octava del Señor, para la que se ha señalado como día festivo el lunes 22 de junio. El segundo día festivo local será el 14 de septiembre, como día oficial e inmovible de las fiestas patronales.

## RECOGIDA DE BASURA

En la misma sesión se dio cuenta del resultado de la subasta para la adjudicación del servicio de recogida de basuras. Dicha subasta tuvo lugar el pasado día 25.

El adjudicatario fue Santiago Matesanz y hermanos, que fue el único postor. Su propuesta ofertaba 50.000 pesetas menos en las condiciones de la subasta. De esta forma dicho servicio será prestado por las mismas personas que le han estado desarrollando en este último año.

## NAVALMANZANO

## Homenaje al profesor Rodríguez Iglesias en su jubilación

DOROTEO GOMEZ GONZALEZ

Al haberse jubilado recientemente por cumplir la edad reglamentaria, el profesor de E.G.B., José María Rodríguez Iglesias, que ha ejercido durante 18 años en esta localidad, fue objeto de un afectuoso homenaje, organizado por la corporación municipal, con la colaboración de la Asociación de Padres de Alumnos, la Diputación Provincial y la Caja de Ahorros.

Se iniciaron los actos con una comida de confraternidad a la que asistieron unos 150 comensales, entre autoridades locales y simpatizantes del citado profesor. Continuaron los actos al día siguiente con la celebración de una misa por el párroco en la iglesia de esta residencia, estando presidida por el alcalde, concejales y otras autoridades locales.

Finalizado el acto religioso, se trasladaron los asistentes a las dependencias de la Casa

Consistorial, para entregar al homenajeado una placa conmemorativa de cuanto antecede por parte del alcalde, que pronunció unas palabras de agradecimiento por servicios prestados durante su estancia en esta residencia como buen profesional de la docencia.

Cabe resaltar la presencia, expresamente invitado por los organizadores, del que fue durante muchos años director de la Biblioteca Nacional, Hipólito Escolar Sobrino, nacido en este pueblo en 1918, donde pasó la mayor parte de su infancia, quien con sentidas palabras se refirió a los mencionados años.

El inolvidable final estuvo a cargo de dos mujeres, naturales de esta parroquia, que en el interior de la iglesia recitaron varios poemas de homenaje al profesor jubilado y al pueblo. Terminaron los actos con la entrega de una placa al antiguo profesor quien agradeció visiblemente emocionado el homenaje.

Invertirá más de 152 millones

## La Junta construirá veintisiete viviendas en Codorniz y Barbolla

A.S.

El Consejo de Gobierno, de la Junta acordó aprobar una inversión superior a 150 millones para la construcción de viviendas en las localidades segovianas de Codorniz y Barbolla.

En la primera se construirán

un total de 15 viviendas, para lo cual la Junta invertirá 84.212.448 pesetas.

En Barbolla la inversión asciende a 68.417.262 pesetas, para construir 12 viviendas.

Por otra parte la Junta destinará 250 millones de pesetas en

47 viviendas unifamiliares pertenecientes al programa de lucha contra la marginación. Al tratarse de casas prefabricadas no tienen destino fijo, ya que se emplearán en aquellas localidades donde las circunstancias particulares así lo precise.

## BOCEGUILLAS

## Homenaje a los mayores

ROCIO SAN GREGORIO

La Asociación de Amas de Casa de esta localidad, en colaboración con la Caja de Ahorros de Segovia, organizó una fiesta de homenaje a los jubilados.

Cerca de cuarenta personas de edad avanzada se dieron cita para asistir a las actuaciones de las amas de casa que ofrecieron actuaciones humorísticas y musicales, jotas y zarzuela.

Finalizaron los actos con una merienda.

SOTECA, S.G.R.

SOTECA, S.G.R., informa que desde el pasado día 2 de Diciembre sus oficinas han quedado instaladas en su nueva dirección:

P.º Ezequiel González, 24 - 3.º H

"Edificio San Roque"

Teléfono 43 51 06

FAX 44 22 52

NUUESTRO  
AVAL DA CRÉDITO  
A TU PROYECTO



## IU pide datos sobre el cumplimiento del pacto Junta-sindicatos

Valladolid. (Ical).— Izquierda Unida ha solicitado la comparecencia en las Cortes de Castilla y León de cuatro consejeros, a fin de que informen ante distintas comisiones parlamentarias del grado de cumplimiento de los acuerdos suscritos en la primavera de 1990 entre el Gobierno regional y los sindicatos CC.OO. y UGT.

El procurador Antonio Herberos pidió a la Mesa de las Cortes la comparecencia del consejero de Economía y Hacienda para que dé cuenta de la ejecución de los planes convenidos para la creación de empleo y la política de formación ocupacional.

La comparecencia del consejero de Sanidad y Bienestar Social persigue para IU el conocimiento de la acción desarrollada por la Junta en materia de prestaciones del denominado salario social, la cuantía de los fondos destinados al mismo, su gestión en esta Comunidad Autónoma y los resultados logrados hasta la fecha.

IU solicita la comparecencia conjunta de los consejeros de Fomento y Medio Ambiente y Ordenación del Territorio para que informen del grado de cumplimiento del acuerdo referente a viviendas sociales.

## Juicio de la construcción

# Federico Trillo entregó la petición de José M.<sup>a</sup> Aznar para declarar personalmente

Los abogados de la acusación y la defensa volvieron a protagonizar incidentes

Federico Trillo, vicepresidente del PP y jefe del gabinete jurídico de este partido, presentó ayer en la Audiencia Provincial de Burgos el escrito en el que José María Aznar solicita acudir personalmente a declarar en

el "juicio de la construcción", en el que están procesados el alcalde "popular" de esa capital, José María Peña, y otras diez personas por presuntas irregularidades urbanísticas.

Burgos. (Ical).— Trillo indicó que el presidente nacional del PP responderá al Tribunal "sobre el valor probatorio de la declaración de un testigo, pero no sobre el fondo de la cuestión por la que se juzga a José María Peña". Según el jefe del gabinete jurídico del PP, el presidente de la Audiencia no aclaró si aceptará la petición de Aznar o si exigirá finalmente que conteste por escrito al cuestionario remitido al líder conservador. Además, aseguró que Aznar no está llamado a declarar en condición de testigo, sino "para contestar a un cuestionario y aclarar las manifestaciones de un testigo sobre extremos que se aprecian contradictorios".

José María Aznar fue requerido por el tribunal para que diese o no validez a las manifestaciones de un testigo, José Luis Montes, expresidente de la Di-

putación burgalesa por el PP y actual delegado territorial de la Junta de Castilla y León en Palencia.

Montes contradujo sus primeras declaraciones sobre las conversaciones mantenidas en 1987 por dirigentes burgaleses de Alianza Popular con José María Aznar y el constructor Antonio Miguel Méndez Pozo, con vistas a unificar a la derecha burgalesa, dividida entonces en AP y Solución Independiente, plataforma política de José Ma-

radas por la parte acusadora, "porque creo que esto no obedece a las normas elementales de un plenario". Esta declaración fue contestada por los abogados de la acusación, quienes advirtieron que solicitarían que se actuara contra él "por coacción sobre el tribunal".

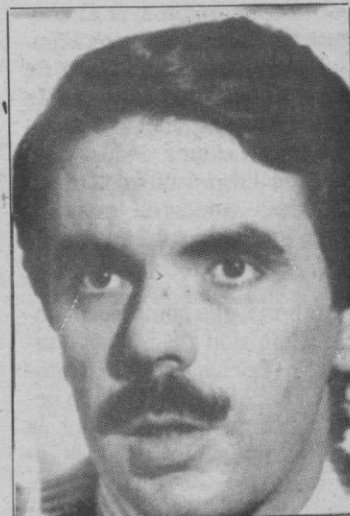
Stampa criticó las constantes alusiones a su persona y dijo que la vista oral se desarrollaba en un ambiente de "patio de vecindad".

## NUEVA QUERRELLA

## ENFRENTAMIENTO

En la sesión de ayer, los abogados de la defensa y la acusación volvieron a enfrentarse verbalmente tras anunciar José María Stampa Braun que abandonaría el juicio si el presidente permitía que las declaraciones de un testigo fueran valo-

Por otra parte, los abogados del anterior director de "Diario 16 de Burgos" han solicitado ocho meses de arresto mayor para el alcalde de la ciudad, José María Peña, por delitos de injurias graves y amenazas al periodista Pachi Larrosa, así como el



José María Aznar. A.S.

pago de una multa de 1,3 millones de pesetas y una indemnización de un millón más.

José María Peña, delante de testigos, llamó en repetidas ocasiones a Larrosa "hijo de puta" y "periodista indigno" y le amenazó diciendo que "si yo no fuera alcalde ya estaría en el río Arlanzón con la cabeza vuelta del revés", tras concluir la cena coloquio que inauguró el "Club de Opinión Diario de Burgos" en diciembre de 1990.

## El exobispo de Palencia, Premio Nacional a los Valores Humanos

Valladolid. (Ical).— La organización "Justicia y Paz", ligada a la Iglesia católica, concedió a Nicolás Castellanos, exobispo de Palencia, el Premio Nacional a los Valores Humanos que otorga cada año a aquellas personas que destacan por su servicio a los demás.

El premio consiste en una escultura con la paloma de la paz, un diploma y una cantidad simbólica, que Nicolás Castellanos piensa destinar a la labor sacerdotal que próximamente desarrollará en Bolivia, después de haber renunciado al cargo episcopal.

Al regreso de Estrasburgo, presentó oficialmente su Gabinete

## El presidente de las Cortes reafirma la vocación europeísta de Castilla y León

Valladolid. (Ical).— El presidente de las Cortes de Castilla y León, Manuel Estella, que acaba de regresar de Estrasburgo donde participó en la II Conferencia de Regiones de la Europa Comunitaria, presentó ayer oficialmente al nuevo equipo de colaboradores integrados en el Gabinete de la Presidencia.

Estella aprovechó, además, este primer encuentro con los informadores que siguen la actividad parlamentaria para hacer un balance de sus cuatro meses al frente de la Cámara legislativa regional. Luis María Salado Allende es el nuevo director del Gabinete de la Presidencia de las Cortes, que tendrá de directora adjunta a María Dolores Otero, ex concejala y ex senadora del PP por León. La jefatura

de Protocolo corresponderá a Sara Martínez Rubio, y la de Prensa al periodista Carlos Velasco, hasta ahora en "La Gaceta de Salamanca".

El presidente de las Cortes hizo un breve recorrido por la actividad diaria de la Cámara, que desde su constitución en el pasado mes de julio, ha celebrado cinco sesiones plenarias, entre ellas la de investidura del presidente de la Junta, Juan José Lucas (PP).

Entre las actividades más sobresalientes de estos cuatro meses de legislatura el presidente de las Cortes de Castilla y León destacó el debate de los Presupuestos de la Junta para 1992. "Castilla y León será la primera comunidad autónoma que apruebe los presupuestos

del próximo ejercicio", señaló Estella.

Más allá de las fronteras nacionales el presidente del Parlamento regional se ha desplazado a Argentina para apoyar la Feria Universal Ganadera de Salamanca, a la ciudad francesa de Lyon y, recientemente, a Estrasburgo, donde participó en la II Conferencia de las Regiones de la Europa Comunitaria, organizada por el Parlamento Europeo.

EL presidente de las Cortes regionales en su intervención en la conferencia destacó la vocación europea de Castilla y León y la participación regional dentro de una "dialéctica a tres", basada en un trípode administrativo con ámbitos comunitario, estatal y regional.

Juana —  
Blanco

CENTRO  
DE ESTETICA  
INTEGRADA

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 11, 3.º



APRENDE A SACAR EL MAXIMO PARTIDO DE TU IMAGEN  
¡CONOCE TU ROSTRO!

INVITAMOS:

Gratuitamente a todos nuestros clientes y amigos  
a una: **JORNADA DE MAQUILLAJE**  
a cargo del director artístico de "ROBERTO BONORI"  
**MAÑANA JUEVES, DIA 5.** Turnos: De 10 a 12 y de 4 a 6  
— ESPERAMOS SALUDARTE PERSONALMENTE —

## Telegramas regionales

**VICTIMAS DEL TERRORISMO.**— La Diputación de Soria acordó destinar una cantidad simbólica de 100.000 pesetas a la Asociación "Víctimas del Terrorismo", siguiendo los pasos de otras instituciones provinciales. También aprobó destinar 25.000 pesetas al Gobierno Civil de Vizcaya para que compre regalos en Navidad a los niños que hayan sufrido en sus familias las acciones criminales de ETA.

**ARTESANIA EN PARIS.**— El consejero de Economía y Hacienda de la Junta, Fernando Bécker, y el de Cultura, Emilio Zapatero, inauguran hoy en París una muestra sobre Artesanía de Castilla y León, que permanecerá abierta hasta el próximo día 14 de diciembre. La exposición recoge una selección de aproximadamente 50 piezas de artesanía representativas de las nueve provincias de la Comunidad.

**SIETE AÑOS DE PRISION.**— El titular de la Audiencia Provincial de Palencia ha condenado a Carlos María Pinedo Quirce, de 25 años de edad, a siete años de prisión y a una multa de cien mil pesetas como autor de un delito de homicidio en grado de tentativa y otro de atentado a la autoridad. El pasado mes de enero Pinedo arrebató el arma al policía que le custodiaba e intentó disparar contra él.



## La oposición pide alternativas a la planta de residuos

Valladolid. (Ical).— Los grupos de oposición en las Cortes regionales pidieron ayer al consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, que antes de aprobar definitivamente la ubicación de la planta de tratamiento de residuos industriales en la localidad vallisoletana de Santovenia, estudie la posibilidad de localizarla en otros lugares.

Jambrina, que compareció ante la Comisión de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de las Cortes regionales a petición propia, para abordar la problemática de los residuos industriales en Castilla y León, manifestó a los periodistas que no se le puede acusar de "oscurantismo", porque se ha limitado a cumplir los plazos administrativos, y que incluso los vecinos de Santovenia han solicitado no recibir más información.

El consejero volvió a reiterar que no existe peligro alguno para la salud de las personas, y que sólo falta el estudio hidrogeológico en profundidad para tomar una decisión definitiva sobre la ubicación del vertedero de seguridad, "ya que sobre la planta nadie puede argumentar nada en contra".

Francisco Jambrina aclaró que la planta no la monta la Junta, sino la empresa adjudicataria (CETRANSA), y que el Gobierno regional incentiva con 133 millones ese proyecto una vez terminado. Sobre el referéndum que han solicitado los vecinos de Santovenia, el consejero de Medio Ambiente señaló que "no se puede hacer un plebiscito cada vez que surja un problema".

Podría afectar al 40 por ciento de la superficie de la región

## La Junta pide al Gobierno que apoye en Maastricht la Red Natura 2000

El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Francisco Jambrina, manifestó ayer su apoyo a la campaña de promoción desarrollada por la asociación ecologista "Amigos de la Tierra"

con el fin de conseguir la aprobación de la denominada "Directiva de Hábitats", que se abordará en próxima reunión del Consejo de Ministros de la CE en Maastricht.

Según los representantes de Amigos de la Tierra en Valladolid, Castilla y León se vería especialmente favorecida por esta directiva que, con un presupuesto anual de 260.000 millones de pesetas, pretende la creación de la Red Natura 2000, una red de espacios naturales que demandan protección especial.

La representante de Amigos de la Tierra en Valladolid, Natividad Pérez, afirmó que un 40 por ciento de la superficie de Castilla y León podría ser incluida dentro de la Red Natura 2000, por lo que recibiría más de 100.000 millones en concepto de ayuda comunitaria. La "Directiva de Hábitats" también contempla la restauración de zo-

nas consideradas fundamentales para el crecimiento de especies de flora y fauna y la conservación de hábitats representativos de cada país para la protección de especies amenazadas.

La Consejería de Medio Ambiente, a instancias de "Amigos de la Tierra", exige al Gobierno central que no vote la citada directiva en la próxima reunión del Consejo de Ministros de la CE que se celebrará en Maastricht el próximo 10 de diciembre. En este sentido, Francisco Jambrina ha criticado las reticencias del Gobierno español a la cofinanciación de este programa comunitario de desarrollo del medio ambiente.

La "Directiva de Hábitats" ha sido vetada en reiteradas ocasiones, desde su presentación por la Comisión Europea en 1988, por los países del Sur de Europa que temen un aumento de la carga financiera para sus gobiernos. En estos momentos, el único Gobierno que mantiene el veto es el español.

Representantes de "Amigos de la Tierra", que mantienen una campaña de información al público y de contactos institucionales a nivel nacional, han remarcado la importancia de la aprobación de esta directiva, ya que una cuarta parte de los hábitats incluidos en el programa comunitario pertenecen a España.

## La esposa del alcalde de Candeleda zarandeó a un concejal del CDS

Ávila. (Ical).— La esposa del alcalde de Candeleda, José Antonio Pérez Suárez, del Partido Popular, zarandeó al líder del CDS en esta localidad avileña y concejal de dicho municipio, Florentino Monforte, a la vez que dirigió contra él fuertes insultos, a la salida del pleno ordinario celebrado en la localidad.

El incidente, que tuvo lugar en la puerta de la Casa Consistorial, fue presenciado por un número considerable de vecinos que, en esos momentos, salían

del Ayuntamiento. A pesar de la agresión, el concejal centrista, padre de José María Monforte, exconsejero de Fomento de la Junta, aseguró que no presentaría denuncia alguna en el Juzgado.

Este suceso se suma al ambiente de crispación y enfrentamiento personal que se vive en el seno de la corporación después de que fracasara la moción de censura presentada conjuntamente por CDS y PSOE en el Ayuntamiento. La moción no triunfó tras abandonar el PSOE

y pasarse al Grupo Mixto un concejal, que fue acusado veladamente durante el pleno por el portavoz socialista de haber sido comprado. A ello se añadió la actitud de Florentino Monforte, quien a lo largo del pleno acusó al alcalde de prevaricación en relación a la concesión de permisos de obras. Con el fin de que calmar los ánimos, el alcalde optó por dar por concluido el pleno, lo que originó sonadas protestas de los concejales socialistas y parte del público.

## Lucas inició en Fasa sus visitas a grandes empresas

Valladolid/Palencia. (Ical).— El presidente de la Junta, Juan José Lucas, inició ayer con la visita a las factorías de Fasa-Renault en Palencia y Valladolid una ronda de contactos con las principales empresas instaladas en la región, ya que considera que "esta Comunidad necesita como pocas un proceso de reindustrialización, algo que no supone un menosprecio hacia las reivindicaciones de otras autonomías".

Lucas inició la visita en la factoría de montaje de Palencia, donde se fabrican de manera absolutamente robotizada los modelos R-19 y R-21. El jefe del Gobierno regional se trasladó después al complejo de Valladolid, donde primero visitó montaje 2, en la que se fabrican los modelos Clío y Renault Express, y después la factoría de motores.

Este tipo de visitas del jefe del Ejecutivo regional a los sectores con más implantación en las distintas provincias de la región se sucederán en las próximas semanas, algo que supone "conocer la realidad laboral así como las posibilidades que esta Comunidad tiene de desarrollarse en el campo de la tecnología punta y de desarrollo futuro", explicó Lucas.

## UPA pide para todos los remolacheros el pago de la cuota

Valladolid. (Ical).— La Unión de Pequeños Agricultores de Castilla y León (UPA-PAP) ha pedido, a través de un comunicado, que la cuota de 700 pesetas por tonelada aplicada a los que entreguen su remolacha a partir de este mes sea extensiva a todos los remolacheros, tanto de la región como del resto de España.

Esta organización agraria quiere felicitar a la industria por la decisión tomada, ya que ello supone un "incremento importante" en la rentabilidad del cultivo, que se encuentra en una situación de "pérdida generalizada" desde hace unos años, traducida en una "gran apatía" a la hora de decidirse a cultivar.

Según UPA-PAP, es necesario denunciar la "discriminación" a la que se somete a otros productores que se encuentran en la misma situación, "que por no encontrarse en la cercanía de las fábricas de ACOR o por haber entregado su remolacha antes, no pueden acceder a esta mejora de rentabilidad". Este sindicato cree que esta mejora la necesitan no sólo los remolacheros de las comarcas controladas por ACOR, sino también los andaluces, los del Centro, Rioja y Alava, "cuyo único pecado es no tener cerca a una cooperativa como los remolacheros de Valladolid".

### MONTEGO 2.0 GSi

## LLEVESE UN GRAN EQUIPAMIENTO DE SERIE CON AIRE ACONDICIONADO

Decídase hoy mismo por un MONTEGO 2.0 GSi, con motor de 112 CV e inyección electrónica y un completo equipamiento que incluye desde dirección asistida hasta inserciones de madera. Y ahora con AIRE ACONDICIONADO. Para que disfrute conduciendo. Con la garantía de calidad y servicio ROVER.



MONTEGO 2.0 GSI

Por sólo 2.180.000 ptas.\*

VEALO EN:

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



\* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos. Sin techo solar eléctrico.





El Gobierno está abierto al diálogo pero no a la negociación

## Presos de ETA debaten un texto que consideran imprescindible para detener la lucha armada

Presos de ETA internados en distintas cárceles españolas han iniciado el debate de un documento de reflexión política, al que ha tenido acceso Efe, en el que se considera "absolutamente imprescindible detener la actual dinámica militar". El Gobierno, por su parte, está abierto al diálogo pero a la negociación, según manifestó ayer el ministro de Justicia.

Vitoria-Madrid (Efe).—En este debate, según fuentes relacionadas con el proceso consultadas por Efe, participan más de setenta presos de ETA, con diferente régimen penitenciario, entre los que se encuentran Isidro Etxabe Urretrilla y Juan Antonio Urrutia Aurennetxe (ambos internos en Nanclares de Oca-Alava), quienes ya criticaron la estrategia de la actual dirección de ETA en conversaciones con familiares que se hicieron públicas días pasados.

Los presos que participan en este debate provienen de ETA militar, de ETA político militar y de los Comandos Autónomos, y están recluidos en las prisiones de Nanclares de Oca (Alava), Burgos, Pamplona, Avila, Alcalá-Meco, El Dueso (Cantabria) y Martutene (San Sebastián).

La mayor parte de ellos pertenecen al sector más "blando" de los presos de ETA e incluso alguno, cuya identidad no ha sido facilitada, ha sido expulsado de la organización.

En el documento se afirma que los atentados de ETA "convierten en inaceptables los objetivos políticos" que persigue esta organización terrorista y se advierte que pueden constituir una razón para "el enfrentamiento entre vascos". Se apuesta por la vía política y se recalca que las acciones de ETA son "el mayor obstáculo" para la unidad de las fuerzas nacionalistas. Los redactores del documento, cuyo original está escrito en euskera y a mano, comienzan reconociendo que quizá hayan "retrasado demasiado" la confección de este escrito y expresando su temor ante la hipótesis de que "todo haya ido demasiado lejos como para que sea posible dar el golpe de timón político que vemos necesario".

Más adelante se subraya: "creemos que el reivindicar la unidad abertzale exige trabajar

en pro de esa unidad y que para ello hemos de terminar con la dinámica político militar que llevamos hoy, pues es ella el mayor obstáculo para que esa unidad que tanto deseamos se concrete".

Los autores del documento ponen también de relieve la pérdida de respaldo de ETA.

### DIALOGO

El ministro de Justicia, Tomás de la Quadra-Salcedo, dijo ayer que el Gobierno está abierto al diálogo pero no a la negociación, mientras que el presidente del Partido Popular, José María Aznar manifestaba que su formación "no aceptará ningún proceso de negociación con los etarras".

Tomás de la Quadra manifestó en los pasillos del Senado que las conversaciones grabadas y difundidas de los etarras Isidro Etxabe y Juan Antonio Urrutia, presos en Nanclares de Oca, fueron obtenidas de modo legal, aunque eludió responder si fueron autorizadas por ambos terroristas. El titular de Justicia indicó que tras la divulgación de las conversaciones, en las que los dos presos critican el terrorismo de ETA, "lo que procederá seguramente es que se vea qué amplitud, qué consecuencias tiene el debate que esto suscita, y después ya veremos".

Por su parte, José María Aznar expresó en Sevilla su satisfacción por la supuesta división en "el mundo de ETA y Herri Batasuna", y dijo que hay que valorar "muy prudentemente" los síntomas de división en la organización terrorista y señaló que "no creo que haya nadie que no vea esta división con satisfacción".

Para el Gobierno vasco las críticas de los dos presos de



Tomás de la Quadra. TELEFOTO EFE

ETA a la organización "demuestran que ETA no es monolítica, y que el cuestionamiento del uso de la violencia es cada vez más amplio", según manifestó el portavoz del Ejecutivo vasco Joseba Arregui, quien afirmó que el Gobierno vasco es partidario de continuar la política penitenciaria actual de dispersión de los presos terroristas porque "es positiva".

Por su parte, el secretario general de la Unión Federal de la Policía (UFP), Fernando Vázquez Romay, aseguró en Bilbao que los últimos atentados terroristas "han sentenciado a ETA a todos los efectos".

## EN POCAS LINEAS

La Audiencia Provincial de Granada ha anulado el archivo de diligencias decretado por el juzgado de instrucción número 1 de la ciudad sobre presunto fraude del Plan de Empleo Rural en Moclín (Granada), por lo que las investigaciones proseguirán dicha localidad.

El ministro para las Administraciones Públicas, Juan Manuel Eguigaray, informa hoy a los representantes de las comunidades autónomas del proceso de unidad europea y de la propuesta española de creación de un Comité de Regiones en el Tratado Constitutivo de la Comunidad Económica Europea.

El secretario general del Partido Andalucista (PA), Miguel Ángel Arredonda, afirmó ayer que le preocupa que "al primer indicio se pidan dimisiones", en referencia a la solicitud de los grupos políticos andaluces para que dimita el delegado del Gobierno en Andalucía, Alfonso Garrido.

¿Publicidad eficaz?  
en EL ADELANTADO

## Gutiérrez y Moreno debaten sus discrepancias en el V Congreso de CCOO

Madrid.—El V congreso de CCOO, que empieza hoy en Madrid, está marcado por las discrepancias que, sobre política sindical, modelo organizativo y método de dirección, mantienen el secretario general, Antonio Gutiérrez, y los de Acción Sindical, Agustín Moreno, y de Empleo, Salce Elvira.

Los mil delegados acreditados al Congreso, primero al que se presenta una candidatura unitaria desde el constituyente de 1978, debatirán hasta el próximo día 7 distintas propuestas sobre simplificación de la estructura directiva del sindicato, reducción del número de federaciones y potenciación presupuestaria de la estructura de rama frente a las uniones territoriales.

El secretario general, Antonio Gutiérrez, se presentará a la reelección para su segundo y último mandato ordinario, y pondrá la continuidad de la actual directiva, incluidos críticos como Agustín Moreno, Salce

Elvira, Julián Ariza y Joaquín Nieto.

Al inicio del Congreso, Antonio Gutiérrez, restó importancia a las divergencias con el secretario de Acción Sindical, Agustín Moreno, negó la existencia de crisis y dijo que el sindicato puede salir más reforzado después de este congreso. El secretario de Relaciones Internacionales de CCOO, Juan Moreno, dirigió un saludo a las delegaciones de sindicatos de todo el mundo, que están invitados al congreso junto a representantes de las principales organizaciones internacionales de trabajadores como la Confederación Mundial del Trabajo (CMT), la Confederación Europea de Sindicatos (CES) y la Confederación Internacional de Sindicatos Libres (CIOSL), que acuden por primera vez.

Por su parte, Moreno reiteró su intención de trabajar para que no haya crisis en el sindicato y dijo que "espero y deseo que las diferencias se superen en el debate".

## El Grupo Popular dará a conocer nuevos datos sobre Renfe tras la comparecencia de García Valverde

Madrid.— El Grupo Popular dará a conocer mañana "nuevos datos sobre los asuntos de Renfe", un día después de la comparecencia en el Congreso del ex presidente de la empresa pública y actual ministro de Sanidad y Consumo, Julián García Valverde.

Esta comparecencia, que tendrá lugar a las cuatro y media de esta tarde, se celebra a petición del propio ministro y de los grupos Popular e Izquierda Unida.

El diputado Felipe Camisón y el coordinador de comisiones del grupo popular, Enrique Fernández Miranda, ofrecerán mañana una rueda de prensa sobre las presuntas irregularidades en la compra de terrenos por la compañía ferroviaria.

El principal partido de la oposición presentó la pasada semana un conjunto de iniciativas de control sobre la compra de terrenos efectuada por Renfe en la localidad madrileña de San Sebastián de los Reyes.

## La Bolsa de Madrid

### PUNTO DE EQUILIBRIO

La Bolsa de Madrid alcanzó hoy un punto de equilibrio, ya que a los quince minutos de la apertura del mercado el indicador general permanecía inamovible en el nivel del 245,64.

El grupo de Construcción y el de Cartera e Inversión conseguían subidas de 2,26 y 0,89 puntos, respectivamente, mientras que bajaban el sector de Alimentación, con un recorte de 1,68 puntos, y Comunicación, con un descenso de 0,40 puntos.

Los inversores domésticos hicieron hoy oídos sordos a la evolución de las bolsas internacionales, al pasar por alto la subida de más de 500 yenes que consiguió en esta jornada la Bolsa de Tokio.

El Tesoro sorprendió a los inversores con una subida de 0,21 puntos hasta el 12,06 por ciento en la rentabilidad de las Letras a un año, lo que puede contribuir a aumentar el pesimismo para invertir en renta variable.

Otro motivo de preocupación entre los inversores son los niveles mínimos en que se encuentran los volúmenes negociados, que ayer alcanzaron solamente la cifra de 6.000 millones de pesetas efectivas.



## Junta de Castilla y León

Delegación Territorial  
Servicio de Fomento

### — ANUNCIO —

De subasta pública para la enajenación de material procedente de desguace.

Pliego de condiciones y cuanta información se solicite se facilitarán en el Servicio Territorial de Fomento; Plaza del Platero Oquendo, n.º 3.

Las proposiciones se presentarán en el Servicio Territorial de Fomento, en el modelo que se facilitará a los interesados, hasta las 12 horas del día 18 de diciembre de 1991.

Los interesados podrán examinar el material procedente de desguace en el Parque de Maquinaria de Nava de la Asunción, dependiente de este Servicio Territorial.

La subasta se celebrará en la Sala de Juntas del Servicio Territorial de Fomento a las 12 horas del día 19 de diciembre de 1991.

Segovia, 2 de diciembre de 1991.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL  
Fdo.: José A. Flórez Valero



## Banesto compró el Banco del Pacífico en Chile por 15,5 millones de dólares

Santiago de Chile (Efe).—El grupo financiero e industrial español Banesto es desde ayer, martes, el nuevo propietario del Banco del Pacífico de Chile.

El traspaso de propiedad del cien por cien de las acciones del banco, que tenía como principal propietario al industrial chileno Carlos Cardoen, fue formalizado mediante el pago de 15,5 millones de dólares, según lo acordado por los representantes de ambas empresas.

Aunque oficialmente no se proporcionaron detalles sobre el monto de la operación, se sabe que en los 15,5 millones de dólares se incluyen ocho millones por concepto de precio, y 4,5 millones de dólares como restitución de una aportación de capital de los antiguos socios chilenos.

Como nuevo presidente de la dirección fue designado Francisco Javier Abad, del grupo Banesto.

Llamó "tránsfugas y corruptos" a Berga, Palero y Sartorius

## Malestar en IU por las acusaciones de Alcaraz contra varios dirigentes del PCE



Felipe Alcaraz

TELEFOTO EFE

Diputados de Izquierda Unida expresaron ayer su malestar por las declaraciones del secretario general del PCA, Felipe Alcaraz, quien calificó de "tránsfugas y corruptos" a los dirigentes comunistas Juan Berga y Francisco Palero y al portavoz parlamentario de IU, Nicolás Sartorius.

Madrid (Efe).—El máximo responsable del Partido Comunista de Andalucía criticó ayer en Sevilla a Berga, Palero y Sartorius por estar a favor de la disolución del PCE y la transformación de Izquierda Unida en un partido político.

Los diputados de la coalición consultados por Efe —que

representan a las diversas opiniones existentes sobre el futuro modelo organizativo de IU— indicaron que las manifestaciones de Felipe Alcaraz se producen en un momento muy inoportuno, y añadieron que el tono de la crítica no se ajusta a lo que debe ser el debate político sobre esta cuestión. Estos diputados insistieron en la necesidad de mantener la serenidad en las discusiones y recalcaron que este tipo de descalificaciones perjudica a la consolidación de una opción de izquierda transformadora en España.

Por su parte, el portavoz de IU en el Congreso, Nicolás Sartorius, manifestó que la dimisión de Julio Anguita como coordinador general de la coalición y presidente del Grupo no afectará a las tareas parlamentarias. Sartorius dijo que, en su opinión, el debate sobre el modelo de organización idóneo no debe trasladarse al seno de la formación parlamentaria, y añadió que esto no ha ocurrido hasta ahora a pesar de que existen distintos puntos de vista al respecto entre los diputados.

# REGULARIZACIÓN TRIBUTARIA.

**ULTIMA OPORTUNIDAD.** Quienes han ocultado rentas o patrimonios en sus declaraciones fiscales, tienen una **última y excepcional oportunidad** para regularizar su situación tributaria, hasta el **31 de Diciembre de 1991.**

**FORMA DE REGULARIZAR.** Esta regularización puede efectuarse, según la Ley, a través de **declaraciones complementarias**, sin sanción ni interés de demora, o mediante el canje de Pagarés del Tesoro o de Pagarés Forales por **Deuda Especial del Estado.**

Los ingresos derivados de las declaraciones complementarias **pueden fraccionarse en cuatro plazos** iguales anuales, **sin necesidad de garantía.**

**NUEVA FISCALIDAD.** A partir del **1 de Enero de 1992** disminuirá la fiscalidad del ahorro, equiparándose a la de los países de nuestro entorno.

Por el contrario, las declaraciones presentadas fuera de plazo comportarán la imposición de **fuertes recargos** y los incrementos de patrimonio no justificados que descubra la Inspección serán considerados como **renta del ejercicio**, tributando por tanto al tipo marginal, con aplicación de las sanciones correspondientes.

**MAYORES DIFICULTADES DE OCULTACION.** Por otra parte, se cerrarán las vías de ocultación fiscal sometiendo, a las **obligaciones ordinarias de información** a la Hacienda Pública, las emisiones

de **Pagarés del Tesoro** e identificando, mediante el NIF, a quienes **utilicen cuentas bancarias transitorias, cheques bancarios o cheques al portador.**

También estarán sometidos a **información fiscal los movimientos internacionales de capitales.**

### AUMENTO DE LA EFICACIA.

La Agencia Estatal de Administración Tributaria, cuya constitución efectiva se producirá el 1 de Enero de 1992, destinará **más medios materiales y humanos a la lucha contra el fraude.** La implantación del nuevo régimen de Estimación Objetiva por Módulos para empresarios permitirá liberar un gran número de **inspectores y subinspectores**, que podrán **concentrar su esfuerzo** en la comprobación e investigación de quienes, debiendo hacerlo, **no regularicen** su situación fiscal.

**IMPORTANTE DECISION.** Para poder tomar la decisión más conveniente es importante conocer mejor el régimen fiscal aplicable a partir del próximo año y las condiciones de esta **última y excepcional oportunidad** para regularizar concedida por la Ley.

Para ello puede acudir a las Delegaciones y Administraciones de Hacienda y a las asesorías fiscales o financieras.



**Hacienda Pública**  
EL ESFUERZO DE TODOS



## Felipe González llegó a Madrid

Madrid (Efe).—El presidente del Gobierno, Felipe González, llegó a la 1,20 horas de hoy al aeropuerto de Barajas, procedente de Tel Aviv, tras su primera visita a Israel de dos días de duración.

Acompañaban al presidente del Gobierno, su esposa, Carmen Romero; y el ministro de Industria, Comercio y Turismo, Claudio Aranzadi; y otros altos cargos.

Durante su visita oficial a Jerusalén, primera de un jefe de Gobierno español a este país, González ha intercambiado puntos de vista con el primer ministro israelí, Isaac Shamir, sobre el futuro del proceso de paz en Oriente Medio. Sobre este asunto también dialogó con una representación palestina de los territorios ocupados.

España e Israel han firmado un comunicado conjunto en que ambos países defienden una paz justa y duradera en la región y han acordado el impulso de las relaciones bilaterales.

Por otro lado, el ministro de Industria dijo ayer en Jerusalén que España e Israel adelantarán un año el reajuste arancelario que tenían previsto para el 1 de enero de 1993, por lo que éste entrará en vigor el primero de enero del año próximo.

En manifestaciones tras la rueda de prensa de Felipe González, Aranzadi anunció que, también a partir del 1 de enero de 1992, terminarán las restricciones para productos españoles en el mercado israelí, como es el caso de las cerámicas, vidrios y materiales de construcción.



Un matrimonio de ancianos murió al inhalar gas butano mientras dormía

## Hallados muertos dos hermanos, uno con una jeringuilla clavada en el brazo

Los hermanos Oscar y Valentín P.F., de 25 y 30 años, respectivamente, fueron hallados muertos ayer en su domicilio de la calle Onda de Toledo, el primero de ellos con una jeringuilla clavada en el brazo. En Burgos, un matrimonio murió al inhalar gas butano en su domicilio.

Toledo-Burgos (Efe).— Los cuerpos de los hermanos fueron encontrados sobre las 10:30 horas por efectivos de la Policía Nacional después de recibir el aviso de una vecina, Rosario Sánchez Heredero, quien vio a Valentín, conocido como "Pichuli", tendido boca arriba, sin signos aparentes de violencia, en

el suelo del patio de la casa donde ambos vivían solos.

Según la testigo presencial, Oscar fue hallado sentado en un sofá del piso superior con una jeringuilla clavada.

Mientras que entre el vecindario no ha sorprendido la muerte de Oscar por ser conocida su dependencia a la heroína, no se

explican el fallecimiento de "Pichuli", un chico "estupendo, incapaz de pincharse", según dijo el presidente de la Asociación de Vecinos. Con la muerte de Oscar son cuatro los jóvenes toxicómanos fallecidos en Toledo en menos de veinte días.

### ANCIANOS

Un matrimonio de ancianos murió por asfixia mientras dormía, al inhalar gas butano procedente de una estufa, en su domicilio de la localidad burgalesa de Covarrubias, informó el Gobierno Civil.

## Expedientados dos oficiales por tener una empresa que surtía al Ejército

Madrid (Efe).—Dos oficiales del Ejército del Tierra han sido expedientados por ser los principales accionistas de la empresa Arnón Ibérica, que trabajaba habitualmente para el Ministerio de Defensa, según anunció el secretario de Estado para la Administración Militar, Gustavo Suárez Pertierra. El alto cargo del Ministerio de Defensa informó ante la Comisión de Defensa del Congreso que estos expedientes disciplinarios se iniciaron el pasado día 6 de noviembre y que corresponden a

coronel Gonzalo del Barrio y al teniente coronel Carmelo Arribas.

Estos dos oficiales poseían la empresa Arnón Ibérica S.A., dedicada a comercializar regalos de empresa a organismos dependientes del Ministerio de Defensa. Según publicó el diario "El País" el pasado 21 de octubre, los oficiales implicados ocupaban cargos en órganos de gestión del Ejército de Tierra y junto a ellos participaba en este negocio el capitán en reserva transitoria Domingo Cerro.

## Extraña muerte de una joven francesa

Almería (Efe).—Consuelo Barrionuevo, de 30 años y nacionalidad francesa, falleció ayer en la localidad almeriense de Aguadulce tras recibir un disparo de escopeta, cuando iba a introducirse en un vehículo de su propiedad.

Consuelo Barrionuevo fue encontrada aún con vida en las proximidades de su domicilio y fue trasladada al Hospital Provincial de la capital, donde ingreso cadáver, según informaron a Efe fuentes hospitalarias.

Al parecer la joven, profesora de un centro escolar del término municipal de Vicar (Almería), se disponía a introducirse en su vehículo para dirigirse a su trabajo cuando recibió un disparo de escopeta. La Guardia Civil investiga las circunstancias del suceso, que ha causado preocupación entre los vecinos ya que hace escasos meses desapareció en esta misma zona la enfermera británica Alexandra Lile Lye.

## Un delincuente muerto y un policía herido en un tiroteo

Zaragoza (Efe).—Un delincuente ha resultado muerto y un policía herido de consideración en un tiroteo producido ayer de madrugada en el barrio zaragozano de Montañana, cuando tres individuos intentaban robar un coche. En ese momento fueron denunciados por los vecinos a la Policía Local.

Una patrulla se presentó en el lugar de los hechos y, según informaron fuentes policiales, fue recibida "a tiros" por los delincuentes. En el tiroteo resultó muerto uno de los delincuentes, aún sin identificar, y herido de consideración el policía local Ramón Bondía, quien recibió tres impactos de bala en la zona torácica, renal y en un glúteo. El policía herido fue trasladado inmediatamente al Hospital Miguel Servet, donde permanece ingresado en la UCI, después de haber sido intervenido quirúrgicamente.

ESTE SABADO HAY

# BOTE 298 Millones

7 de Diciembre de 1991

Esta boleta sirve únicamente para un terminal en línea con

1	10	20	30	40	2	10	20	30	40
11	21	31	41	1	11	21	31	41	
2	12	22	32	42	2	12	22	32	
3	13	23	33	43	3	13	23	33	
4	14	24	34	44	4	14	24	34	
5	15	25	35	45	5	15	25	35	
6	16	26	36	46	6	16	26	36	
7	17	27	37	47	7	17	27	37	
8	18	28	38	48	8	18	28	38	
9	19	29	39	49	9	19	29	39	

Si juega múltiple, marque aquí el número de apuestas

SEMANAL

Primitiva

10	20	30	40	8	10	20	30	40
11	21	31	41	1	11	21	31	41
12	22	32	42	2	12	22	32	42

MARQUE SOLO CON LA "X"

BIEN

MAL

Si desea jugar más veces las mismas apuestas no doble, arrugue ni rompa este boleto

lotería primitiva  
Jueves y Sábados

Utilice el Boleto Semanal para Jueves y Sábado

...Y ATENCION AL JUEVES

Con motivo de la Festividad del 6 de Diciembre, el Jueves día 5 será el último para validar sus boletos en esta semana.

Pero recuerde que el Sábado día 7 puede formular sus apuestas en los establecimientos dotados con sistema ON LINE en las provincias de: Baleares, Barcelona, Cádiz, Gerona, Granada, Madrid, Málaga, Sevilla y Tarragona.

APROVECHE ESTA NUEVA OPORTUNIDAD PARA SER MULTIMILLONARIO

lotería primitiva  
Jueves y Sábados

APUESTAS DEPORTIVAS  
DEL ESTADO

Bono Loto



## Liberado el último rehén estadounidense en Beirut

Beirut.— Con la liberación hoy, miércoles, del último rehén estadounidense, Terry Anderson, aún quedan tres occidentales en manos de organizaciones integristas islámicas en el Líbano.

La organización proiraní Yihad Islámica entregó hoy a Anderson, ex jefe de la oficina de la agencia Associated Press en Beirut, a miembros del servicio secreto sirio en Beirut para su traslado a Damasco donde será conducido a la embajada de su país. Anderson había sido secuestrado el 16 de marzo de 1985 cuando jugaba un partido de tenis con el fotógrafo, también de AP, Don Mell.

Según fuentes de la ONU, el asunto de los rehenes occidentales podría quedar resuelto esta semana si las demás organizaciones integristas deciden poner en libertad a los últimos tres rehenes, los alemanes Heinrich Struebig y Thomas Kemptner y el italiano Alberto Molinari, aunque éste puede que haya muerto.

Struebig, de 50 años, y Kemptner, de 30, que trabajaban para la organización humanitaria de ayuda a los palestinos AS-ME-Humanitas, fueron secuestrados el 16 de mayo de 1989 cerca de la ciudad de Sidón.

Molinari, de 71 años, hombre de negocios residente en Beirut, fue secuestrado el 11 de septiembre de 1985 en el oeste de esta ciudad sin que nadie se responsabilizara del hecho.

Dramático llamamiento de Gorbachov para mantener la unidad

## La desintegración de la Unión Soviética puede acabar en guerras entre las repúblicas

El presidente de la URSS, Mijail Gorbachov, hizo ayer un apasionado llamamiento a la nación para mantener la unidad de las ex repúblicas soviéticas y auguró que la desintegración traerá muchas desgracias a millones de sus habitantes.

Moscú.—En un mensaje a la nación, transmitido por la televisión central de la URSS, Gorbachov llamó a los soviéticos a detener con esfuerzos comunes y sin dilaciones la desintegración del país, que "ha superado los límites razonables y ha cobrado un carácter destructivo".

Gorbachov recordó que envió un llamamiento a los parlamentarios de las doce repúblicas ex soviéticas para que examinen con urgencia el proyecto de Tratado de Unión y lo firmen ya antes de fin de año, pues "la pérdida de tiempo puede ser catastrófica".

"El país, la patria, está en peligro", subrayó, y señaló que la amenaza principal consiste en la crisis del Estado, pues sin superarla es imposible solucionar "ninguno de los demás problemas que afrontamos".

El presidente de la URSS insistió en que "ninguna república es capaz de salir de la penosa situación actual" y recalcó que incluso Rusia, la más rica, extensa y poblada, es incapaz de cumplir a solas su programa de reformas, y "los rusos deben ser conscientes de ello".

Además, recordó que el "ser o no ser" de la Unión ya se decidió en el referéndum de marzo pasado, cuando la mayoría de los so-

viéticos votó a favor de mantener el Estado común.

Gorbachov auguró que la desintegración inevitablemente conducirá a enfrentamientos y guerras entre las repúblicas ex soviéticas, pues las fronteras internas de la URSS "siempre fueron administrativas, no interestatales, por lo que territorios enteros se transferían sin grandes problemas de una república a otra". "Si se mantiene la Unión, no habrá problemas, pero si la URSS se descompusiera se plantearían con toda su agudeza", indicó. "Si la URSS, en vez de transformarse, se desintegra, se tratará ya de decenas de millones de personas y todas las repúblicas se verán afectadas".

En el terreno internacional, indicó que la desaparición de la URSS conducirá a la "erosión de nuestra seguridad común y de la de cada república. Se perdería el prestigio internacional que tanto costó conseguir en los últimos años".

### UCRANIA PODRÍA NEGARSE A PAGAR LA DEUDA EXTERIOR

Ucrania podría negarse a pagar la parte de la deuda exterior de la URSS si no se le aceptan ciertas propuestas, declaró el



TELEFOTO EFE

Gorbachov llama a los soviéticos a detener la desintegración del país.

primer ministro ucraniano, Vitold Fokin, tras la reunión de dirigentes de las ex repúblicas soviéticas para acordar el reparto del servicio de dichos débitos.

En unas declaraciones, difundidas hoy, miércoles, por la agencia rusa "Ria", Fokin indicó que esta decisión podría tomarse si no son aceptadas las proposiciones de Ucrania, en particular la del reparto de las reservas de oro y diamantes.

Además, Ucrania no está conforme con que las repúblicas que

no declararon su compromiso incondicional de pagar bajo responsabilidad colectiva la deuda exterior de la URSS sólo tengan el estatuto de observadores en el comité interestatal de control del pago de la deuda.

Si sus protestas no son aceptadas, Ucrania seguiría el ejemplo de las tres repúblicas bálticas (Lituania, Estonia y Letonia) que renunciaron a su parte de los haberes de la URSS y se negaron a participar en el pago de la deuda, indicó Fokin.

## PANORAMICA

PERU.—La decisión de un vocal del Tribunal Supremo de exculpar al ex presidente Alan García del cargo de enriquecimiento ilícito en el poder ha levantado numerosas críticas en Perú. El vocal del Tribunal Supremo, Roger Salas determinó ayer que "no ha lugar a proceso" contra García "por falta de pruebas".

ONU.—La Organización de Naciones Unidas destinará 40 millones de dólares en 1992 para apoyar la lucha contra el narcotráfico y la drogadicción en Colombia, anunció ayer el director del Programa de Naciones Uni-

das para el Control de Drogas, Giorgio Giacomelli.

CE.—Los ministros de Economía de la Comunidad Europea (CE) consiguieron hoy, miércoles, un acuerdo de principio sobre el proyecto de Tratado de Unión Económica y Monetaria (UEM), informaron fuentes oficiales. En la reunión, los ministros lograron ponerse de acuerdo para introducir una moneda única por decisión mayoritaria si los jefes de Estado o Gobierno no alcanzan un voto unánime en la cumbre que les reunirá la próxima semana en Maastricht.

## Los árabes se disponen a negociar, pero Israel no acudió a la convocatoria de Washington

Washington.—Las delegaciones jordano-palestina, siria y libanesa estarán presentes hoy, miércoles, en Washington para reanudar sus negociaciones de paz con Israel, pero al parecer no tendrán interlocutor.

El Gobierno de Israel sostuvo en las últimas horas su posición de no continuar hasta el 9 de diciembre sus conversaciones bilaterales de paz con los árabes, iniciadas el pasado 3 de noviembre en Madrid.

Las delegaciones árabes que llegaron ayer martes a la capital de EE.UU han calificado la decisión israelí de "boicot" y se han quejado de que Israel, tras "pasar cuarenta años" exigiendo un diálogo "cara a cara", retrocede ahora que se presenta la oportunidad.

Las autoridades norteamericanas han anunciado que las reuniones árabe-israelíes se llevarán a cabo a partir de las 15.00

GMT de hoy, miércoles, como se había fijado, en tres salones separados del Departamento de Estado a los que los periodistas tendrán acceso sólo si las delegaciones asistentes lo desean.

Los representantes jordanos, sirios, palestinos y libaneses han asegurado que permanecerán en la capital de EE. UU "un razonable período de tiempo a la espera de que el adversario se presente a la mesa de negociaciones".

DESDE SOLO  
**6.000**  
Pts  
mes  
EL PRIMER AÑO (14 cuotas)

**P**árate a pensarlo. Ahora puedes conseguir tu nuevo SAMARA desde sólo 6.000 Ptas. al mes durante el primer año (14 cuotas), y una entrada de 297.000 Ptas., un T.A.E. del 14,9% y 42 cuotas de 19.980 Ptas. durante los tres años restantes.

¿Te has parado a pensarlo? ¿Y qué

haces ahí parado? Ponte en marcha ya. Ven por tu nuevo  
**LADA SAMARA**

Visite su concesionario y pregunte por otras interesantes condiciones de financiación.

Ejemplo para LADA SAMARA 1300. 3 puertas. P.V.P. (incluye I.V.A. y Transporte): 967.000 Ptas. Entrada: 297.000 Ptas. Cuotas: 14 de 6.000 Ptas. (1º año), 42 de 19.980 (2º, 3º y 4º año). T.A.E.: 14,9%.

OFERTA VALIDA DURANTE EL MES DE DICIEMBRE PARA VEHICULOS EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES, FINANCIADOS A TRAVES DE EUROCREDITO ENTIDAD DE FINANCIACION, S.A.

Modelo presentado Lada Samara LX

CREDILADA



CONRAUTO, S.L. Conde Sepúlveda, 31. Telf.: (911) 42 64 21.

AGENTES OFICIALES: TALLERES CONRAUTO. Vía Roma, 15. Telf.: (911) 42 13 58. TALLERES SAN BASILIO. San Andrés, 44. Telf.: (911) 14 20 70. Cuéllar.



**VOLEIBOL**



El conjunto segoviano cada vez más sólido.

ANTONIO

Segunda División Masculina:

# En cuatro set consiguieron ganar los segovianos en Burgos

*Pese a bajas importantes, superaron al Plus Ultra*

Otro destacado éxito obtuvo el pasado sábado el equipo masculino del Caja Segovia en su desplazamiento a Burgos, donde dejó muestras de la gran temporada que está realizando en la

segunda división. El equipo segoviano está dejando notar su experiencia en esta competición tras haber estado una temporada, la anterior, sin participar.

JOSE M. MARTIN

Sólo un partido han perdido los jugadores segovianos en sus desplazamientos. Ello le coloca en los primeros lugares de la clasificación. En el encuentro de Burgos los comienzos no fueron nada buenos. Daba la impresión de que los jugadores segovianos no se enteraban de lo que sucedía, pues no es normal que llevando una regularidad como la de ahora se pueda jugar tan mal como en el set de salida ellos lo hicieron. En tan sólo doce minutos, poniendo de manifiesto lo que decimos, perdieron ese juego. Debieron los jugadores segovianos volver a la realidad en el simple cambio de lado en la red, ya que al comenzar el segundo juego quienes no vieron el balón casi nunca fueron los burgaleses. La rapidez en el juego y la mala recepción de los jugadores locales, hicieron que los tantos se decantaran en favor

del equipo visitante. La reacción había comenzado y el conjunto de Caja Segovia, pese a las notables ausencias de dos de sus jugadores titulares, Juan Gómez y Luis Fernández, el equipo, con un juego práctico, quizás exento de la fuerza en ataque que evidenció en encuentros anteriores, pero colocando los balones donde no llegaban los jugadores locales, fueron sumando puntos, set y partido. El hecho de que Benito, por motivo de las ausencias ya reseñadas, hubiera de cambiar su posición habitual en el equipo, influyó notablemente en este a partir del segundo juego. Fue todo un revulsivo. El gran bloqueo que realizaron los jugadores segovianos iba a ser, finalmente, el que dejara sin opción a los de casa.

En resumen, un triunfo que pone de manifiesto el excelente

momento por el que atraviesa el equipo que dirige Diego San Macario. El próximo domingo la plantilla segoviana se desplaza a León donde va a tener un muy difícil compromiso frente al CDU.

**RESULTADOS**

**OCTAVA JORNADA**

San Antonio, 3; Universidad (LE), 1  
Agustinos (Le), 3; Zorrilla (Va), 2  
Alerta (Pa), 0; Duero (So), 3  
Burgos, 1; Caja Segovia Ford, 3

**CLASIFICACION**

	J	G	P	P
San Antonio	7	7	0	14
Agustinos	7	4	3	11
C. Segovia-Ford A.	5	4	1	9
U. León	5	4	1	9
San José	5	4	1	9
Zorrilla	6	1	5	7
C.V. Burgos	5	1	4	6
Alerta	6	0	6	6
Fujitsu Sahagún	4	0	4	4

Segunda División Femenina:

# Aunque perdió en Palencia, el juego del Caja Segovia mejora

*Los árbitros, sin influir en el marcador, defraudaron*

Tampoco pudo conseguir la victoria en la cuarta jornada de liga el equipo femenino del Caja Segovia, que se desplazó a Palencia donde, pese a demostrar que el juego de sus componentes va ganando enteros, no consiguió superar al equipo local. Si estas derrotas continúan sin "minar" las ganas de aprender de las jugadoras segovianas, se está consiguiendo con ello algo muy importante: la continuidad en un deporte que en Segovia había desaparecido en esta categoría.

JOSE M. MARTIN

No vamos a cargar las "tintas" del negativo resultado del conjunto segoviano sobre los colegiados, pero no se entiende que se empeñaran en poner dificultades para que Chus Arahuets pudiera jugar. Es cierto que la ficha, si bien diligenciada ante la Federación Provincial, no fue presentada a los colegiados, pero no es menos cierto que estos conocen la normativa cuando ello sucede: es el D. N. I. el que supe a la ficha. Si bien posteriormente se requiere al club para que la presente. Lo explicado tenía lugar antes de dar comienzo el partido y una muestra de que sus conocimientos eran más bien limitados, les llevó a amonestar a Marian cuando se dirigió a ellos para pedir aclaración sobre una decisión errónea.

El primer juego, pese a lo dicho, estuvo equilibrado, situándose por delante en el marcador, 7-8, las jugadoras segovianas. Su defensa tenía una excelente colocación y no se daban facilidades al ataque local. Si el set se perdió se debe a la mala recepción en que incurrieron en los últimos tantos.

Bonito fue el desarrollo del segundo set en el que volvieron a tener ventaja las visitantes, volviendo a repetirse la misma situación del anterior. El final tuvo mucho de emocionante.

No fue lo mismo el tercer set. Las jugadoras locales realizaron mucho mejor juego y ganaron con gran claridad.

**FICHA TECNICA**

Cancha: Colegio Castilla, Palencia. Muy pocos espectadores.  
Resultado: Grupo 7 Publicidad: 3 - Caja Segovia Ford Autoinsa, 0.  
Parciales: 15-8, en 20 minutos, 15-12, en 22 minutos y 15-2, en 12 minutos.  
Formaciones: Grupo 7: Calleja, Alvarez, Pérez, Ibáñez, Martín y Palomero, equipo Inicial, en los cambios Campuzano.  
Caja Segovia Ford Autoinsa: Marga Vida, Marian Rueda, Rita Plaza, Chus Arahuets, Laura García y Enma Brunicardl, equipo Inicial, en los cambios Cristina Peñas.  
Árbitros: Miguel y Abarquero.

De cualquier forma hay que decir que el juego del equipo segoviano ya no es el de comienzos de la temporada. A las jugadoras les falta, no en todos los casos, claro, técnica, pero lo suplen con una garra digna de aplauso.

**RESULTADOS**

**CUARTA JORNADA**

Universidad (Le), 3; Universidad (Sa), 2  
Grupo 7 (Pa), 3; Ford Autoinsa (Sg), 0  
Leopoldo Cano (Va), 3; San Gar (Pa), 2  
Diego Porcelos (Bu), 2 Univers. (Va), 3

**CLASIFICACION**

	J	G	P	P
U. León	4	3	1	7
U. Valladolid	4	3	1	7
A.D. One	3	3	0	6
L. Cano	3	3	0	6
Sangar	4	1	3	5
Grupo 7	4	1	3	5
U. Salamanca	3	1	2	4
Autofórmula	3	1	2	4
C. Segovia-Ford A.	4	0	4	4

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## **Audi** **Motor Segovia, S. A.**

Calle Guadarrama, s/n (Polígono Industrial "El Cerro")

Estimado amigo:

Queremos invitarle personalmente a la presentación del Nuevo Audi 80. Estamos convencidos de que este automóvil le entusiasmará, porque es, seguramente, una de las formas más avanzadas de entender un deportivo.

Un coche de vanguardia que resume los últimos avances tecnológicos de Audi en seguridad, en diseño, en prestaciones y en confort. Nos complacería mucho que viniera a conocerlo y poder informarle más detalladamente acerca de él.

Le esperamos.



A la vanguardia de la técnica

**DIAS 6 y 7  
Diciembre 91  
de 10 a 13 horas**

**FICHA TECNICA**

Cancha: Polideportivo "Mariano Gaspar", Burgos. Alrededor de 50 espectadores.  
Marcador: Seguros Plus Ultra, 1 - Caja Segovia Ford Autoinsa, 3.  
Parciales: 15-4, en 12 minutos; 5-15, en 20 minutos; 9-15, en 26 minutos y 4-15, en 15 minutos.  
Formaciones: Plus Ultra: García, Martín, Pérez, Santamaría, Sanchó y López, equipo Inicial, Plágaro, Hortigüela, González y Santamaría II.  
Caja Segovia F. Autoinsa: Santi Rincón, Benito Martín, Adolfo Andrés, Alfonso Vigil, Luis Matarranz y Gonzalo Marina, equipo Inicial, David Manzano y David Bartolomé.  
Árbitros: Ortega y Mediavilla, de Burgos. Realizaron una excelente labor.



**BALONCESTO**

Segunda División Masculina:

**99-63 Excelente primer tiempo del Caja Segovia en Zamora**

*La inclusión del americano Jordan en el equipo zamorano, decisiva*

Ganar un encuentro en la cancha del Arcos, es harto difícil. No sólo para el Caja Segovia también para cualquiera de los equipos de la segunda división. Pero si además al equipo zamorano le llega "Ilovida de la Federación", la ficha del americano Charles Jordan, las cosas aún se ponen más difíciles. La lucha administrativa que el Arcos ha mantenido para que diera luz verde a la ficha del americano dio sus frutos la pasada semana. El refuerzo es considerable.

JOSE M.ª MARTIN

**FICHA TECNICA**

**Polldeportivo: "Angel Nieto".** Más de tres cuartos de su aforo se llenaron.  
**Marcador:** Arcos Zamora, 99 - Caja Segovia, 63. 1ª parte: 43-37.  
**Jugaron:** Arcos: Nacho 8, Chao 10, Marcos 31, Campano 10, Valliño 11, equipo Inicial, Víctor 5, Jordan 14 y Estrada 10.  
**Caja Segovia:** Jorge Egido 16, Chema 3, David 7, Angel 11, Maeso 15, equipo Inicial, Dani, Plaza, Hernández 9, y Gómez 2.  
**Árbitros:** Hidalgo Vega y Mostaza.

Una excelente primera parte jugaron los segovianos. En los cuatro minutos iniciales del partido llevaron ventaja en el marcador. Una reacción local con un posterior parcial de 10-0 quitó la ventaja visitante que a falta de seis minutos para finalizar este período perdía por 33-21. Intentaron presionar los jugadores que dirige Quique Rincón y consiguieron aminorar la diferencia hasta esos siete puntos de diferencia que señalaba el marcador al final de los 20 minutos.

La segunda parte fue de un total dominio local que comenzó con un parcial de 16-0. Al no mantener el mismo acierto exterior que hasta ese momento habían conseguido los jugadores

del Caja Segovia, las diferencias se fueron agrandando hasta llegar a esos 36 puntos que el marcador señaló cuando la bocina del electrónico daba por concluido el encuentro.

DOMINGO DIAZ, entrenador Gran Canaria:

**El partido frente a Caja Segovia fue un robo de los árbitros**

*Lo hicieron con premeditación y alevosía; sólo les faltó nocturnidad*

Para el entrenador del Gran Canaria de baloncesto femenino la derrota de su equipo nada tuvo que ver ni con el juego del rival, en este caso Caja Segovia, ni con el de su propio equipo. Buscó otras responsabilidades, lo que en deporte vulgarmente se dice "lanzar balones fuera". Domingo Díaz no va a cambiar en este aspecto. Es siempre así.

JOSE M.ª MARTIN

— **Vemos al entrenador del Gran Canaria con cara de circunstancias. ¿Tal mal le fue en el encuentro?**

— Este partido sólo tiene una palabra que lo define, ha sido un robo flagrante del árbitro auxiliar, el señor Alonso, al que veo arbitrar por vez primera, y lo que él hizo en este partido es de juzgado de guardia. Es inconcebible que en la primera parte nos señalen 17 faltas a nosotros y una técnica y al otro equipo ocho; pero no fue solamente eso, porque es increíble que nos señalen cuatro faltas en el bloqueo de rebote y al equipo de casa ninguna; que nos piten una falta en ataque y se la señale a mi mujer, a la base, metiendo una canasta, esquivando a una jugadora contraria que la perseguía desde la otra canasta; marca los puntos, le señalan falta en ataque, es la cuarta y no le dan por válida la canasta. Es un robo lo que se ha producido hoy en esta cancha. No tiene otra palabra. Lo que hizo la pareja arbitral fue con premeditación y alevosía. Sólo faltó que el encuentro fuera por la noche para que también hubiera sido con nocturnidad.

— **¿Sólo hay que culpar a los colegiados de la derrota de su equipo?**

— Totalmente, ya que ellos impidieron que se pudiera jugar otro partido. Hemos realizado una gran defensa, pero cada vez que fuimos al ataque se nos pitó de todo. Y si los árbitros pretendían señalar todas las faltas, que hubieran tratado a los dos equipos por igual. A nuestra americana no la dejaban tirar a canasta. La pegaban siempre. Sólo me ha faltado el saltar yo al campo para meter la canasta y tampoco dirigirme al árbitro, ya que en la

primera ocasión que lo hice me señaló una técnica. Es como para pegarse un tiro. Hubo una ocasión en que señalaron personal sobre Bootz y los lanzamientos libres los tiró Belén. Reclamo la anomalía y me señala otra técnica. Daba igual jugar bien o mal.

— **Curiosamente también perdieron en Las Palmas contra Caja Segovia. ¿Qué sucedió en aquel encuentro?**

— Pues que también nos pitaron los árbitros, aunque parezca mentira. Llegó un árbitro de Tenerife con el que hemos tenido mil problemas en categorías inferiores. Es curioso que hayamos ganado la mayoría de los encuentros con una gran diferencia de puntos y que, por los árbitros, perdamos los dos frente a Caja Segovia.

**MALU: "Queríamos ofrecer la victoria a nuestras compañeras lesionadas"**

*"Luchando así es difícil que se pierdan los partidos"*

El generoso esfuerzo que había realizado en la cancha se hizo patente nada más concluir el partido. Malú Carretero hubo de sentarse unos minutos en el banquillo ante de poder responder a las preguntas. Necesitaba un merecido descanso y se le tomó. El triunfo bien lo merecía.

JOSE M.ª MARTIN

— **¿Donde estuvo la base para ganar el encuentro al equipo canario?**

— Podía contestarte simplemente diciendo que debido a que marcamos más puntos. Pero además porque teníamos la ilusión de haber ganado en Lugo y queríamos refrendar aquí ese éxito. Teníamos fe en nuestras posibilidades, llevamos a cabo un fuerte entrenamiento a lo largo de toda la semana y las cosas salieron bien. Además de salir

muy motivadas hoy queríamos ofrecer el triunfo a las dos compañeras que están lesionadas.

— **Le habéis tomado la medida de tal forma al Sandra que parece un equipo diferente cuando juega frente a Caja Segovia.**

— Siempre que vamos a Canarias y realizamos un viaje relámpago, las cosas nos salen mejor. Y el equipo que en esta temporada tienen es extraordinario. Pero nos contagiamos de ese buen juego que ellas practican y las superamos. La verdad es que no me puedo explicar que es lo que nos sucede en estos encuentros. Los partidos que en teoría tenemos más cuesta arriba son los que luego ganamos.

— **¿Para qué puede servir en la liga el triunfo de hoy?**

— Nos quedan los encuentros frente a Reus y Universitari. Si logramos ganar los dos la tercera plaza será nuestra. Si no es así habrá que esperar y ver que hacen otros equipos, sobre todo el Magefesa, cuyo último encuentro ha de disputar en casa frente a Sandra.

**VINO de TORO**  
 GRAN COLEGIATA  
 Bodegas Fariña, S.L.  
 Teléf. (988) 57 76 73  
 Distribuidor: Alfonso Velasco Arranz  
 Teléf.: 43 00 99

*Pruebalo; es un Consejo*

V.C.P.R.D.

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

**EL GORDO MAS GRANDE DEL MUNDO.**



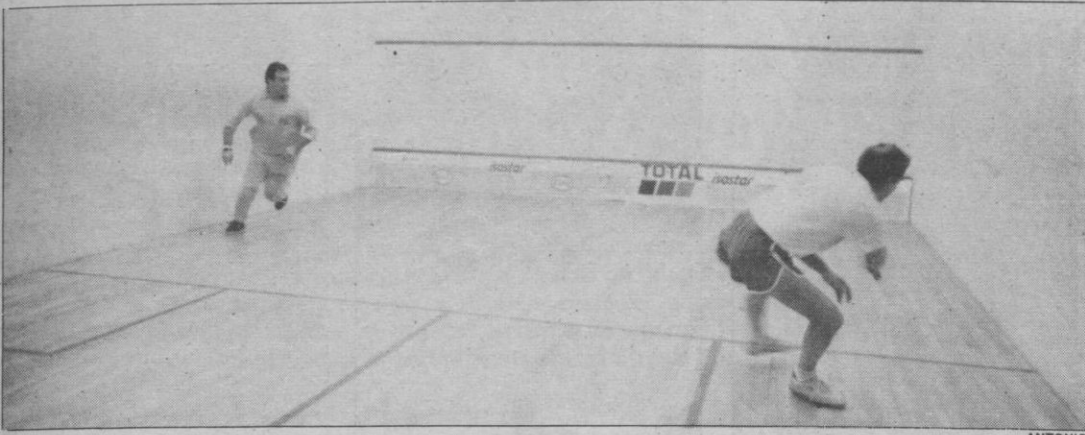
28.500 Millones a un número.  
 Más de 130.000 millones en premios.

21 de Diciembre  
 SORTEO EXTRAORDINARIO  
 DE NAVIDAD





SQUASH



Es imprescindible tener buenos reflejos en este deporte.

ANTONIO

## Torneo de Navidad en las pistas de La Lastrilla

Hizo furor la instalación de squash en la La Lastrilla cuando sus dos pistas se inauguraron. Era casi imposible encontrar horas libres para ir a practicar en ellas. Poco a poco, quizás por falta de la atención debida a la instalación, fue perdiendo la presencia de jugadores hasta quedarse en algo testimonial. Ahora, porque las pistas han demostrado que pueden tener futuro, como lo tienen en otras partes de España, se van a relanzar.

JOSE M.ª MARTIN

Con la finalidad de dar otro "aire" a las dos pistas de squash que existen en Segovia, Víctor Alonso, nuevo director de la instalación, ya ha organizado el torneo de navidad que va a comenzar el próximo viernes y para el que ya se han inscrito 40 jugadores. Lo que demuestra el interés que existe por esta modalidad deportiva. Los encuentros se van a disputar los fines de semana, jugándose la final el próximo día 21.

Para Víctor Alonso el descenso en el número de jugadores que utilizaban las canchas era debido "a una falta mínima de limpieza y de servicio al jugador. El bar estaba desatendido y todo demostraba la falta de interés que existía. Incluso llegó un momento en el que el propietario decidió derribar las canchas y construir una nave para darle otras aplicaciones. Ello me decidió a intentar cambiar esa trayectoria".

No va a ser fácil relanzar de nuevo la práctica de este depor-

te. Han sido muchos meses de olvido. "Voy a lanzar una oferta dirigida a los estudiantes con el fin de que por la mañana puedan venir a practicar, ya que de siete de la tarde a once de la noche las dos pistas permanecen ocupadas".

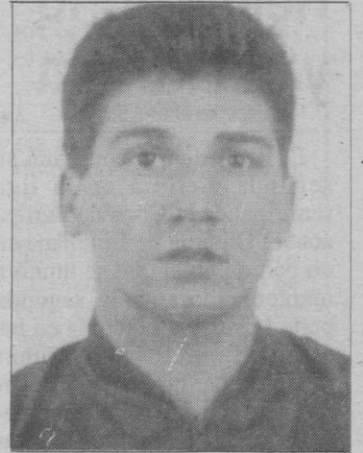
El precio de utilización es de 700 pesetas cada treinta minutos. El precio incluye ducha y sauna. La dirección de las pistas presta útiles de juego a aquellos jugadores que se inician en su práctica. "En realidad, nos comenta Víctor, el precio del material para jugar al squash no es caro. Una raqueta de aluminio vale 3.500 pesetas, si bien y para aquellos que ya dominan esta especialidad se pueden gastar 10.000 pesetas en una de grafito".

TAEKWONDO

## Oscar Blanco, medalla de oro en el regional de Castilla-La Mancha

JOSE M.ª MARTIN

Oscar Blanco, director del gimnasio Kungang de Segovia, consiguió la medalla de oro en el Campeonato Regional de Castilla-La Mancha disputado días pasados en Toledo, en la modalidad de taekwondo. Oscar, que compitió en la categoría mini mosca, demostró encontrarse en un excelente momento de forma, habiendo conseguido una plaza para participar en el Campeonato de España que se desarrollará en los primeros días de enero, sin que se haya decidido aún qué ciudad albergara el campeonato. "La altura técnica del taekwondo en España es excelente. Lo ha demostrado, dice Oscar Blanco, en el Campeonato del Mundo que se ha disputado hace sólo



Oscar Blanco.

ANTONIO

unos días en Atenas, donde los competidores españoles consiguieron dos medallas de oro, cinco de plata e igual número de bronce".

FUTBOL SALA

## El encuentro del próximo sábado Caja Segovia-Caja Toledo, televisado

JOSE M.ª MARTIN

Las cámaras de Antena 3 Televisión recogerán el próximo sábado las imágenes del encuentro Caja Segovia-Caja Toledo que se disputará en el polideportivo "Pedro Delgado", a partir de las seis de la tarde. El encuentro, interesante por la actual clasificación de ambos conjuntos, se enmarca dentro de la liga de división de

honor de fútbol sala, a la que las cámaras de Antena 3, están dedicando muchos minutos, como clara muestra de lo que el deporte interesa. Cinco cámaras serán instaladas en el recinto deportivo. Las imágenes, ya que el encuentro no se retransmitirá en directo, las podrán ver los seguidores del equipo segoviano a partir de las once de la mañana del domingo día 8.

# VINO de TORO



*Pruébelo; es un Consejo*

- Bardales.
- Candellero.
- Cañusverus.
- Cermeño.
- Frutos.
- Gran Colegiata.
- Muruve.
- Novísimo Señorío de Toro.
- Señorío de Toro.
- Tío Babú.
- Valdereyes.
- Valdevi.
- Vega de Toro.
- Viña Bajoz.
- Viña Pedrera.



V.C.P.R.D.

BODEGAS: Coop. Ntra. Sra. de las Viñas - Coop. Vino de Toro.- Farina, S. L. - Fermoselle, S. L. - Hijos de Frutos Villar, S. L. - Luis Mateos, S. A.



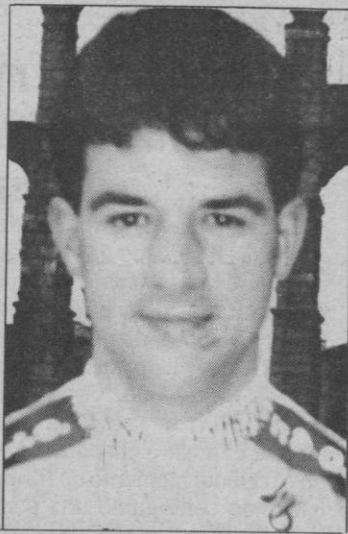
## Victorias europeas del Real Madrid y del Fórum

A.S.

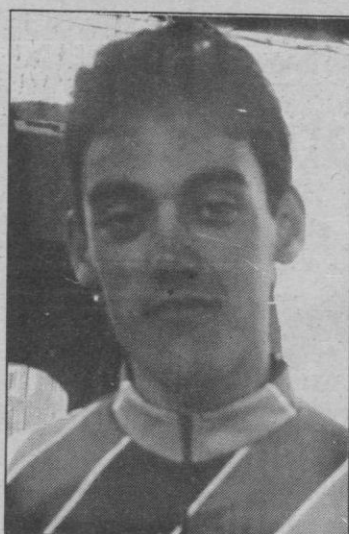
El Real Madrid consiguió su segunda victoria en la liga semifinal de la Copa de Europa ante el Olimpia de Ljubljana en un partido en el que se limitó a mantener durante la segunda parte la ventaja obtenida en los últimos minutos del primer tiempo sobre un equipo esloveno, que sólo consiguió mantenerse cerca en el marcador gracias al juego individualista típico de los conjuntos balcánicos.

Por su parte, el Fórum se anotó un apurado triunfo, en el grupo C de la Copa Korak, ante el equipo israelí del Hapoel Tel-Aviv.

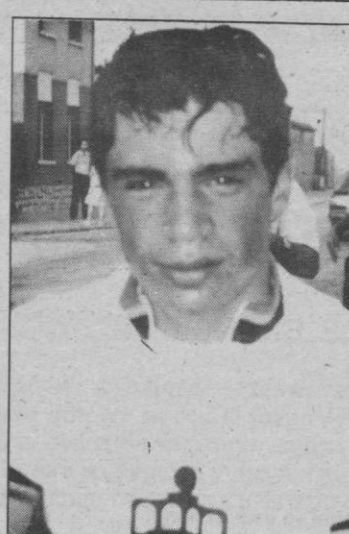
En encuentro correspondiente a la segunda jornada de esta misma competición europea, el Taugrés de Vitoria recibe esta tarde la visita del Benetton de Treviso, mientras que el CAI de Zaragoza jugará frente al Cholet francés



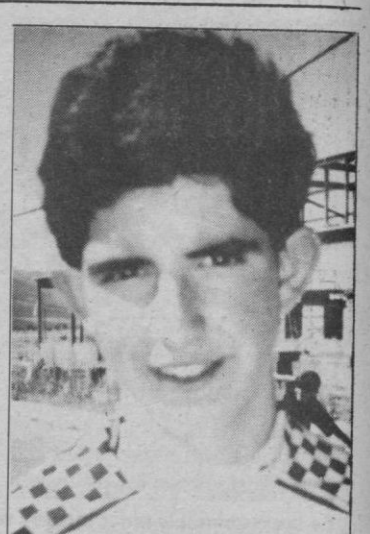
Juan García Arcones.



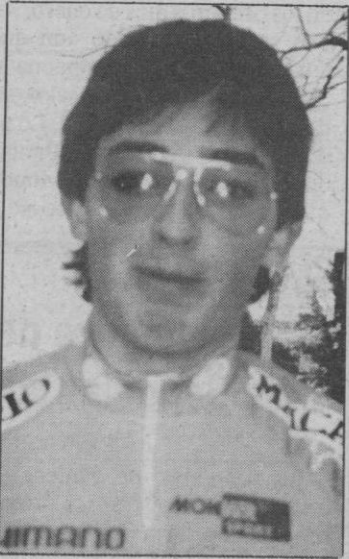
Ismael Sanz Sanz.



J. Antonio Berbel Fernández.



Ricardo Aguilar Muñoz.



Adolfo Gómez Rublo.



Julio Rublo Palomo, Francisco J. de Vicente Rublo y Daniel Casado Arranz.

## Zaragoza y Español, con problemas en la Copa

Madrid (Efe).— El Zaragoza, que viaja a La Coruña, tras haber perdido en su estadio por 0-2, y el Español, que recibe al Sevilla, tras caer en el primer encuentro por 4-1, son los dos conjuntos de la Primera División que más problemas tienen para seguir adelante en la Copa del Rey, cuyos partidos de vuelta de la quinta eliminatoria se disputan hoy.

El resto de emparejamientos son los siguientes: Athletic-Palamós (3-0), Mérida-Benidorm (1-2), Avilés-Murcia (2-2), Burgos-Compostela (0-1), Castellón-Málaga (1-0), Logroñés-Real Sociedad (1-2), Betis-Getafe (0-1) y Valencia-Tenerife (0-1).

### RESULTADOS Y CLASIFICACION

#### FUTBOL SALA DIVISION NACIONAL

Garmisa, 3; Gil Curto, 5  
Boomerang, 6; Asisa (Gu), 6  
Mejorada, 4; Cotton Club, 2  
Cafet. Marabe, 6; Griñon, 5  
Coslada, 3; Toledart, 2  
Cuéllar, 8; Majadahonda, 6  
Per. Extrem., 7; Zazo, 3  
Universitario, 3; Univ. Aut., 4

	J	G	E	P	P
El Periódico	9	6	2	1	14
B. Antena 3	9	6	1	2	13
Universitario	9	6	1	2	13
Cafetería Marabe	9	5	2	2	12
Majadahonda	9	4	2	3	10
U. Autónoma (*)	9	5	1	3	10
Griñón	9	4	1	4	9
Cuéllar	9	4	1	4	9
Toledart	9	4	0	5	8
Mejorada	9	3	2	4	8
Cotton Club	9	2	3	4	7
Construcciones Zazo	9	1	5	3	7
Gil Curto	9	3	1	5	7
Asisa	9	2	2	5	6
Coslada	9	2	2	5	6
Garmisa	9	1	2	6	4

(\*) Figura con menos puntos por sanción.

Con la presencia de las primeras autoridades locales

## Se celebró la gala del ciclismo

Doscientos dos aficionados y simpatizantes del ciclismo, se dieron cita en la Gala anual de este deporte, que tuvo lugar en el restaurante Venta Magullo, y en la que se premió a los más destacados a lo largo de la temporada.

A.S.

Asistió el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar, así como el delegado de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cosío, y en representación de la Diputación Provincial estuvo presente Francisco Martín Romano, diputado de Cultura y Deportes.

Ya en los postres, los asistentes pudieron ver unas imágenes en vídeo de los vencedores del IV Trofeo Atalaya-Zusan 6, y después otras en las que se hizo un breve repaso a la trayectoria de los hasta ahora siete profesionales que ha tenido el ciclismo segoviano, Carlos Melero García, José Luis Gilmartín García, Miguel Ángel Serrano Rubio, José Luis de Santos Arribas, Pedro Delgado Robledo, Pedro Luis García Velasco y Mariano Bayón Magdaleno. Los cuatro primeros estuvieron presentes en el acto y los otros tres, por unos u otros motivos, no pudieron hacerlo. Fueron unos entrañables momentos para el recuerdo y para la nostalgia, en los que puede que la imaginación echara a volar en la mente de algunos presentes.

Tras las nostálgicas imágenes, Pepe Castrillo, el presentador habitual de la Gala, pasó a dar la bienvenida a todos los presentes, recordando también a Manuel Martín, el que fuera presidente del Club Ciclista San Miguel de Cuéllar, fallecido al comenzar el año 1991. También pidió un caluroso y cariñoso aplauso para Miguel Arribas

Sebastián, el animoso muchacho de El Espinar, que todavía lucha para recuperarse del accidente sufrido al comenzar la temporada 1990. Motivo de recuerdo fueron también dos corredores segovianos, Juan García Arcones y Salvador Berbel Fernández, que han decidido esta campaña dar por concluido su paso por el ciclismo, así como también uno de nuestros profesionales, Pedro Luis García Velasco, que está pasando momentos de incertidumbre, al no saber si el año que viene, podrá seguir en el campo profesional.

Tras las bienvenidas y recuerdos, los clubs --53x13, Navas de Oro, Caloco y Sociedad Ciclista Segoviana-- pasaron a entregar sus obsequios y distinciones a todas las casas comerciales que, bien con los equipos o bien con las pruebas ciclistas, mantienen y ayudan al ciclismo.

Un total de veinticuatro casas comerciales y organismos oficiales recibieron obsequios y recuerdos por parte de los clubs, destacando tal vez entre ellas los relativos a dos hombres que hoy no ocupan cargos --Javier Reguera y Antonio López--, pero que antes como presidente de la Diputación Provincial y alcalde de El Espinar, respectivamente, han hecho mucho por el ciclismo, y tal vez gracias a ellos, entre otros la Vuelta Ciclista a Segovia se mantiene a un buen nivel.

Por parte de la Delegación Segoviana de Ciclismo se distinguió igualmente a la Guardia

La primeras autoridades locales estuvieron presentes en el acto, compartiendo mesa y mantel con la gente del ciclismo, en una reunión en la que en todo momento se dejó de lado el protocolo, y en la que los protagonistas fueron los galardonados.

Civil, Policía Municipal y Policía Nacional.

Seguidamente los ganadores del IV Trofeo Atalaya-Zusan 6, por su actuación a lo largo de toda la temporada, recibieron sus correspondientes galardones. Los premiados fueron:

-- Aficionados 1.º: Juan García Arcones (Portland-Iberia).

-- Aficionados 2.º: Antonio Ismael Sanz Sanz (Venta Magullo-La Pecosa).

-- Juveniles 2.º año: Adolfo Gómez Rublo (Macario-Rivas).

-- Juveniles 1.º año: Rubén Maganto Hurtado (Orly-Cash Herranz Todo 100).

-- Cadetes 2.º año: Juan Antonio Berbel Fernández (Caja Segovia).

-- Cadetes 1.º año: Ricardo Aguilar Muñoz (J.J. Renault-Navas de Oro).

-- Infantiles: Julio Rublo Palomo (Escuela Caja-Navas de Oro).

-- Principiantes: Daniel Casado Arranz (Escuela Caja-Navas de Oro).

Los equipos distinguidos fueron:

-- Aficionados: Venta Magullo-La Pecosa.

-- Juveniles: Orly-Cash Herranz-Todo 100.

-- Cadetes 2.º año: Caja Segovia.

-- Cadetes 1.º año: Melero-Tyndall.

-- Escuelas: Escuela Caja-Navas de Oro.

## Distinciones especiales

A.S.

Dos hombres que se han distinguido, fundamentalmente como directivos, Javier Aguilar y Juan Ramón Valero, recibieron las distinciones especiales del ciclismo segoviano, en reconocimiento a su trabajo y dedicación en favor de este deporte.

Para cerrar el acto, Pepe Castrillo también tuvo un cariñoso recuerdo para los ciclistas ya veteranos que pusieron las primeras piedras de este deporte en Segovia, y también comunicó a los aficionados al ciclismo

que el director de Juventud y Deportes de la Junta de Castilla y León, Miguel Ángel García Recio, le había prometido que en fechas muy breves visitaría el velódromo de Madrona, para intentar que se llevaran a cabo las obras necesarias, a fin de que la práctica del ciclismo fuera lo más cómoda posible.

Cerró el acto el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, que se mostró satisfecho de estar presente entre la gente del ciclismo, y les animó a todos para que siguieran trabajando por este deporte.



El escritor se muestra pesimista ante el Mercado Unico, "con el campo viviendo del puro instinto"

## MIGUEL DELIBES: "¿Y qué vamos a exportar desde Castilla cuando se vayan abajo las aduanas?"

A su favor cuenta Miguel Delibes con la disposición permanente para preguntar y ser preguntado, frente a quienes precisan de un "suceso" editorial o personal para que sus opiniones sean solicitadas. ¿Por qué no intentamos recordar entre los dos a aquel animal que se llamaba cangrejo y habitaba antaño en los ríos?, es capaz de espetar el escritor a los diez minutos de charla, para evadir las referencias que supone inevitables al último libro publicado.

FRANCISCO BARRASA (Ical)

Recién abierta la veda de caza, y a pesar del réquiem coral por la perdiz roja que entonan este año los hombres de la escopeta, Delibes está en plena oxigenación, rozando la euforia durante la prolongada charla ante el ventanal de su despacho, que domina los tejados de Valladolid.

La cinta de la grabadora ha registrado hasta tfece carcajadas abiertas del personaje durante la hora y media de este contacto, algo que en Miguel Delibes es bastante más frecuente de lo que apuntan los mil veces difundidos retratos con gesto adusto, que él propicia ante los reporteros gráficos por lo que confiesa como "turbación propia de la timidez enfermiza".

—¿Le hemos sorprendido acaso probándose un traje de gala para los grandes eventos de España-92?

—No, a mí no me parece la manera apropiada de conmemorar este primer contacto de Europa con América. Yo creo que en lugar de palabras y de espectáculos, debía haberse aprovechado esta fecha para apuntar la unión iberoamericana que no ha pasado hasta ahora del Instituto de Cultura Hispánica. Y luego, puestos ya en la inevitable celebración, lo de Sevilla me parece un disparate de programación entre abril y octubre, los meses de más calor en la ciudad del Guadalquivir. Es como si alguien organizase una exposición de bikinis en la Antártida durante el invierno polar y al aire libre.

CARAMBOLA

—Pero con la lejanía física de los fastos, no mejoran, por ejemplo las vías de comunicación y



Miguel Delibes.

GACHO

las infraestructuras en general...

—Ahora nos hemos enterado, porque no lo habían dicho antes, que la autovía de Castilla fue una exigencia de la CE para la conexión de Francia, Holanda y Alemania con Portugal y viceversa. De lo contrario no tendríamos ni esa siquiera. De modo que aunque sea por carambola algo hemos conseguido, y dada la situación central de Castilla y León en la península, tendremos otras alegrías como lugar de paso para la comunicación de Galicia, Cantabria y Asturias con Madrid.

Ahora bien, para ser justos en la desgracia debemos elevar la vista hacia los gallegos, que lo tienen peor. Recuerdo un reciente viaje entre Santiago de Compostela y Lugo por una carretera tan innoble como no están aquí ni las provinciales. Llovía, había barrillo, y a pesar

de la prudencia terminé con el coche en una huerta tras el con-sabido patinazo. ¿Será que para los gobernantes aquello es todavía Finisterre en el sentido etimológico?

—¿La mejora de las comunicaciones de esta región con Europa es mensurable en términos de intercambio económico?

—Lo dudo. A mí me da bastante más miedo el 93 que el 92, porque cuando se vayan abajo las aduanas, ¿qué vamos a exportar nosotros a Europa? Tenemos un poco de trigo y otro poco de cebada, pero resulta que producir cien kilos de cereal cuesta aquí el doble que en Francia, por poner el ejemplo inmediato, y ello tanto en trabajo como en dinero. Nuestra oferta agrícola son unos pocos vinos y unos pocos quesos, y eso no da mucho de sí. Llevo muchos años diciendo, sin ninguna respuesta en la

práctica, que a nuestros campesinos no hay que darles oro y plata, sino orientación para sembrar productos que en el mercado son de lujo; o girasol, que se paga mejor y la tierra es buena para ello. No hay dirección, y si el año pasado la cebada se pagó dos pesetas por encima que el trigo, pues este año se siembra todo de esa planta y ya está. O sea, puro instinto que en 1993 puede resultar catastrófico.

YA NO HACE FALTA RATEAR

—Se dice, no con poca sorna, que a falta de productos para el consumo Castilla y León puede exhibir Patrimonio y espiritualidad...

—Si nos quedamos con lo más sensible de esa ironía, puedo decir que para mí Las Edades del Hombre ha sido una enorme sorpresa porque nunca he tenido al hombre de estas tierras por organizador. El éxito de la iniciativa ha sido y es incuestionable, y quizás es oportuno recordar a los habitantes de los pueblos y a quienes guardan estos tesoros históricos y artísticos, que seguramente estarán mejor reunidos y abrigados para ser mostrados todos los días, evitando el deterioro e impulsando el atractivo turístico. No por el hecho de que la riqueza sea espiritual en vez de monetaria debemos mantenerla en los desvanes.

—¿No han cambiado las cosas en estos pagos desde que Vd. escribió "Las ratas"?

—Afortunadamente en los pueblos sí. Cuando aquel hombre me contó en El Henar que cazaba ratas y se las vendía a los obreros que olivaban los pinares, pensé que el relato era un fiel reflejo de la pobreza en Castilla. Han pasado 30 años y de los pueblos emigró al menos la mitad de los labradores, con lo que ha aumentado la superficie de la que dependen los que se quedaron. Y además, los jubilados ya no tienen que vivir del milagro sino de una pensión del Estado que por modesta que sea permite incluso el ahorro. No creo estar hablando del maná, pero sí al menos de la dignidad.

—Las fronteras físicas que están a punto de desaparecer en lo económico, ya fueron vencidas por los escritores españoles en el argumento de algunas novelas "cosmopolitas"...

—En las nuevas generaciones de escritores españoles hay, entre otras características, la tendencia evidente al cosmopolitismo. "El invierno en Lisboa", de Antonio Muñoz Molina, y "Burdeos", de Soledad Puértolas, lo reflejan no sólo en los títulos, sino en los personales y el argumento. Efectivamente parece una adecuación previa a la integración europea.

### UNA ANGUSTIA DISIPADA

—¿Es cierto que los recursos narrativos son el mejor detalle para saber si el escritor conserva sus facultades creativas?

—Al menos la experiencia lo demuestra. Recuerdo cuando estaba inmerso en "Cinco horas con Mario", y el personaje masculino me estaba creando mil problemas por el hecho de estar vivo. Me di cuenta de que aquello estaba mal, y no sólo por la censura que no iba a permitir a una persona que la dijera las verdades al lucero del alba, sino porque el individuo presente era un tipo molesto, sabelotodo y creído. Resolví que estuviera difunto, e hice de él un hombre limpio al que conocemos por las referencias de una persona tonta. Si un tonto nos da una mala imagen de otro, automáticamente ese último nos parecerá listo.

—¿Ha disipado la angustia previa a la publicación de "Señora de rojo sobre fondo gris"?

—Mi pretensión fue dedicar unas páginas, por pocas que fueran, a la figura de mi mujer que tanto me ayudó en la vida. El gran temor era que aquello resultase ñoño, cursi, pecado o grotesco, pero las críticas han disipado la bruma y con 85.000 ejemplares vendidos en seis semanas recibo una respuesta del público que me torna de angustiado a responsabilizado.

Con todo, debo reconocer que el miedo a publicar una novela no desaparece nunca.

Antes, las novelas giraban en torno a lo específico nuestro, y sigo pensando que la universalidad se alcanza desde un localismo sutilmente visto y estéticamente interpretado. Por ejemplo Don Quijote no puede ser inglés, su localismo le confiere una sensibilidad especial, pero al mismo tiempo sus consecuencias últimas son las condición humana, y puede ser entendido en Australia, en Zaire y en Canadá.

—¿Su anunciado corte de coleta como escritor va a tener los mismos amagos que el de los toreros?

—Más que el anuncio de mi corte de coleta yo he mostrado desde hace años una disposición permanente para hacerlo. A medida que me vayan fallando, como es lógico, las facultades mentales, pierda más memoria de la que ya me abandonó y sea incapaz de concretarme, la novela se acabará y dedicaré mi esfuerzo a objetivos más cortos, como artículos o pequeños ensayos.

Reitero que me gustaría conservar la suficiente cabeza para darme cuenta de que la estoy perdiendo, porque no quisiera verme en la situación de algunos colegas que expresaron los mismos propósitos y siguieron escribiendo cuando no debían hacerlo.

## De la novela al escenario y la pantalla

F. B. (Ical)

Miguel Delibes ya tiene escrito un guión cinematográfico de su obra "Las guerras de nuestros antepasados", y su contenido le gusta a José Sámano, productor ya de la adaptación teatral que difundió en España y Argentina un inspirado José Sacristán. Pero el posible cuaderno de rodaje dormirá todavía una larga temporada, ya que el actor planea volver pronto al escenario enfundado en la piel de Pacífico Pérez, con la intención de recorrer todas las ciudades españolas no incluidas en la primera gira. "Una torpeza sería inundar el país de guerras y antepasados en dos formatos; cada cosa a su tiempo si ha de suceder", comenta jocosamente el autor.

Pero el fenómeno teatral de "Las guerras..." no termina en España. La prestigiosa productora y directora francesa Marianne Grynwald —que trabaja sobre todo para televisión y fue la responsable de una reciente y muy elogiada visión de "El diario de Ana Franck"— se res-

ponsabilizará del montaje en París el próximo año del texto traducido por el hispanista Albert Bensoussan con destino al actor François Segura, quien ha visto reiteradamente en acción a Sacristán y ha luchado con tesón por los derechos de la obra en el país vecino.

El último episodio de la inclinación de las gentes del cine por los personajes y las situaciones que crea Delibes en sus novelas, ha sido una carta de Pilar Miró en la que comunica al escritor su deseo de plasmar en celuloide "Señora de rojo sobre fondo gris". Quienes mejor conocen al autor de estas páginas que saldan una deuda con diecisiete años de antigüedad, sostienen que no soportaría saber de esta comunicación íntima en una pantalla, mientras esté vivo.

Pero no es menos cierto que Miguel Delibes admira profundamente a la realizadora Pilar Miró, y el interés de ella por la obra además de emoción le impulsa a decir que "pocas veces una horma tan adecuada al zapato".



A los triunfadores de la feria del Bustar 1991

## Se entregaron los primeros trofeos taurinos de la peña "La Capea" de Carbonero el Mayor

En el transcurso de una gala taurina celebrada el pasado 30 de noviembre en el centro cultural "Los Caños" de Carbonero el

Mayor, se entregaron los primeros trofeos de la peña taurina "La Capea" a los triunfadores de la pasada feria del Bustar.

PABLO PASTOR

Al acto asistieron los galardonados, el matador de toros Juan Cuéllar y el ganadero de bravo Javier Sánchez-Arjona. También estuvo presente el empresario taurino Ildelfonso Cabrera, quien organizó la feria del presente año, el director de la Escuela de Tauromaquia de Duero, los jóvenes espadas segovianos Oscar González y Emilio Muñoz, y más de un centenar de aficionados.

Tras las protocolarias palabras de presentación, saludo a cargo del presidente de la peña, Esteban Migueláñez, y de la concejala de Cultura del Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, Rosa González. Tras estos obligados preámbulos, breve historial de Juan Cuéllar y de la ganadería de los hermanos Sánchez-Arjona, palabras de éstos y

entrega de los galardones. Juan Cuéllar por partida doble, a la mejor faena y a la mejor estocada del ciclo, y Javier Sánchez-Arjona, como titular de la ganadería a la que pertenecía "Cacharrito", toro considerado como el mejor de la feria.

Juan Cuéllar obtuvo el premio gracias a una gran faena realizada a un toro de la ganadería de Valverde, lidiado en sexto y último lugar durante la primera de las dos corridas celebradas. Fue de menos a más, comenzando con redondos, ayudado por alto, pases de hinojos y series de naturales ligando las tandas. Remató de media estocada de efectos fulminantes. Ello le hizo acreedor del triunfo total, dos orejas, petición de rabo y paseo final en hombros y los dos trofeos instituidos.

En cuanto a "Cacharrito", fue un toro bien presentado,

agradable de pitones y con trapío, que peleó en varas con entrega y sin rehuir la pelea. Tomó dos varas y llegó al tercio final repitiendo la embestida, con nobleza y ligeramente gazapón.

En el posterior coloquio, se suscitaban preguntas interesantes sobre la personalidad y trayectoria profesional del diestro madrileño Juan Cuéllar, quien aclaró una circunstancia que pocos aficionados saben sobre una deficiencia física que padece en una de sus piernas. Dijo que fue debido a una inyección cuando tenía ocho años de edad y que le afectó el nervio ciático. Desde entonces, pese a sufrir una serie de operaciones, la pierna le quedó lesionada y acusando una ligera cojera que, no obstante, le permite desarrollar el toreo.

### SIN APODERADO

Se recordó la alternativa, que tuvo lugar en Las Ventas el 25 de mayo de 1989 con toros de María Lourdes Martín, siendo padrino de ceremonias Curro Vázquez y testigo Víctor Mendes. Cortó una oreja del toro del doctorado y a ese festejo de la feria de San Isidro asistió S.A.R. la Condesa de Barcelona. Trece corridas sumadas el año de su alternativa, 22 en 1990 y 31 en la presente temporada. En estos momentos no tiene apoderado, rotos los vínculos con Regino Agudo y Jesús Gil. Un conocido hombre de negocios taurinos puede ser el apoderado de Juan Cuéllar a partir de primeros de enero.

En cuanto a la ganadería de Sánchez-Arjona, el propio Javier matizó algunos aspectos del encaste Coquilla y Parladé, ya que posee dos hierros diferentes. Predomina el segundo, ya que adquirió un importante lote de hembras y un semental de Juan Pedro Domecq que le está dando excelentes resultados. Esta ganadería se encuentra en un momento interesante desde hace algunas temporadas. Logró éxitos en Cáceres, Santander, Teruel, Gijón y últimamente el de referencia en Carbonero el Mayor.

La concejala de Cultura, que ostentaba la representación del alcalde, manifestó el criterio de la Corporación, afirmando que si las circunstancias lo permiten Carbonero el Mayor puede tener a partir de 1992 una importante feria taurina con mayor número de festejos. Por su parte, el empresario Ildelfonso Cabrera sugirió mantener al menos las dos corridas de toros y, a ser posible, incrementar el número de festejos, quizás con una novillada con picadores y una corrida de rejones.

Tras la gala taurina, los galardonados, autoridades, componentes de la peña y familiares y simpatizantes se reunieron en una cena que tuvo feliz epílogo con brindis y abierta tertulia.



El popular "Pajarito" coduciendo el tronco de mulillas.

F. CHAVES

El servicio de mulillas, tradición secular en las plazas de toros

## Plácido Domínguez "Pajarito", el último exponente de este vistoso aspecto de la fiesta

Una plaza de toros que se precie debe cumplir los principios básicos de la fiesta, todos y cada uno de los elementos que la conforman. No valen, o no debieran valer, los sucedáneos, tal y como sucede en algunas poblaciones, donde con pésimo gusto y mal criterio se rechaza el servicio ortodoxo y tradicional del tranco de mulillas por el tractor, el remolque y, en algunos casos, por el impulso humano.

PABLO PASTOR

En Segovia, barrio de San Lorenzo, reside quizás el último mulillero, al menos dentro de nuestra periferia. Ya veterano, aficionado a la fiesta de toros por encima de otras consideraciones, posee tres machos para su particular profesión de hortelano, pero que emplea regularmente realizando servicios de mulillero en diversas plazas de la provincia.

-- Plácido, ¿desde cuándo ejerces funciones de mulillero titular en plazas segovianas?

-- Pues llevo doce años realizando este trabajo, siendo este año cuando más servicios he hecho, ya que han sido veinte corridas contando plazas como las de Segovia, Cuéllar, Carbonero el Mayor, etc.

-- Se supone que ante todo eres aficionado a la fiesta de toros.

-- Eso por encima de todo. Es que si no fuera buen aficionado, te aseguro que no me compensaría efectuar el servicio, ya que por el dinero que percibo no cobro apenas el gasto que representa. Ten en cuenta que cobro 25.000 pesetas, pero he de pagar a cinco personas y el correspondiente transporte cuando he de viajar a pueblos.

-- El servicio lo realizas con absoluta seriedad y eficacia. Tanto el personal como las mulillas salen a la plaza ataviados correctamente. Eso significa otro gasto adicional.

-- Ya te digo que todo lo hago por mi vocación taurina, por mi afición a la fiesta de toros. Las blusas, las trallas, el tranco de mulillas, los animales... En fin, para qué contar. Pero me ilusiona poder realizar un servicio tan taurino y tan espectacular. Creo que hay que respetar la tradición y realizar el servicio de mulillas como se hace desde siempre. Es antiestético y además poco práctico, aunque parezca lo contrario, hacer las cosas con aparatos mecánicos. Lo bonito, vistoso y correcto es arrastrar a los toros con un buen tranco de mulillas.

-- Nos consta que en algunos casos concretos rechazaste la

contratación para realizar el servicio en determinadas plazas.

-- Hombre, claro que sí. Yo estipulo unos honorarios que, repito están determinados en 25.000 pesetas, sea cerca o lejos de Segovia, y no tolero ni acepto otras imposiciones. Además, si me entero que en cierto pueblo donde he sido contratado no existe una cuadra a mi disposición, renuncio al servicio y no pasa nada por ello.

-- Donde mejor y más cómodo puedes hacer tu trabajo, será en el barrio de San Lorenzo, donde precisamente resides.

-- Es el sitio más cómodo, más cercano y, además, donde mejor me encuentro. Hay que tener en cuenta que se trata de mi propio barrio y donde todo el mundo me conoce.

-- Para dar vistosidad y eficacia al servicio, hay que contar con ganado fuerte y lustroso. ¿Son de esas características tus mulos?

-- El año pasado compré dos excelentes machos, a los que cuido con esmero. Están perfectamente atendidos, bien cuidados, bien alimentados y bien enseñados para que arrastren con rapidez y eficacia.

## Cena de hermandad de la peña taurina "El Espontáneo"

Como es tradicional, la peña taurina "El Espontáneo" convoca su anual cena de hermandad, vínculo amistoso y gastronómico que reúne a la mayor parte de sus socios y familiares en torno a la mesa y al coloquio taurino que se suscita tras el ágape. Será el sábado, día 14, a las diez de la noche en el restaurante típico Solaire-2, junto a las piscinas municipales. Previamente y en la iglesia de San Frutos del barrio de La Albuera, misa por los difuntos de la peña que dará comienzo a las ocho y media de la noche.



Marcando a un becerro en el cajón de curas.

F. CHAVES

## Primer herradero de la temporada en "Peñatella"

PABLO PASTOR

En dos jornadas se llevan a cabo la labor de herradero en la finca abulense "Peñatella", propiedad del torero-ganadero segoviano Andrés Hernando. Toda la joven camada que luce el guarismo 1, pasa inexorablemente por el cajón de curas, para recibir el doloroso aunque breve impacto de los tres candentes hierros que sirven de posterior identificación a los añajos, tanto hembras como machos de la ganadería del diestro de La Velilla, origen Nuñez, ahora principalmente por la línea directa de Juan Pedro Domecq.

Viernes lluvioso el del pasado 29 de noviembre, pero altamente taurino, ya que estas duras tareas del herradero representan un esfuerzo continuo por parte de quienes intervienen en el marcador. De diez de la mañana hasta las seis de la tarde, con dos paradas para reponer fuerzas, trabajo a destajo para dejar listas a las setenta reses propuestas. Agotadora pero fructífera resultó la jornada.

Los becerros luciendo los correspondientes guarismos y el corte correspondiente en la oreja, se agrupan en un cerramiento amplio y confortable, para más tarde quedar sueltos a su albedrío por los verdes prados que conforman el entorno de "Peñatella". Por allí cerca, observamos los erales que estaba previsto lidiar en la plaza de toros de Segovia el pasado mes de septiembre, en novillada que hubo de suspenderse a causa de la lluvia.

Estos erales serán uteros para 1992 y, seguramente, lidiados en una de las novilladas de la feria de Arnedo. Ofrecen un buen aspecto, con algunos kilos más que hace tres meses, buen pelaje y mirada vivaz, como corresponde a su encaste Parladé.

Andrés Hernando, representante titular de la ganadería que se anuncia a nombre de su esposa Sonsoles Aboín de Hernando, comentó el grato impacto que le causa esta joven camada y las ilusiones que tiene puestas en el positivo juego que ofrezcan en las plazas donde sean lidiadas.



# La Felicidad no cuesta tanto.

**Entrada: 531.490 Ptas.**

**1.º año: 14 cuotas de 22.500 Ptas.**

**2.º año: 14 cuotas de 23.625 Ptas.**

**3.º año: 14 cuotas de 24.806 Ptas.**

**4.º año: 14 cuotas de 26.046 Ptas.**

**Ejemplo de Financiación de un Peugeot 309 GL:**

PVP: 1.555.800 Ptas. Entrada: 531.490 Ptas.

Capital Financiado: 1.024.310 Ptas. Mensualidades (14 cuotas por año):

1.º año, 22.500 Ptas.; 2.º año, 23.625 Ptas.; 3.º año, 24.806 Ptas.; 4.º año, 26.046 Ptas.

Precio total financiado: 1.904.533 Ptas. T.A.E. 15,97%.

EUROCOM  
ADVERTISING

RBE nº770/91



Oferta válida hasta el 30 de Noviembre de 1991 para vehículos en stock y no acumulable a otras acciones promocionales.



Red de Concesionarios  
**PEUGEOT TALBOT**





Miércoles  
**4**  
diciembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Jueves 5 de diciembre.  
Van 339 días; faltan 26.  
Sol: De 8,22 a 17,48 horas.

► SANTORAL

Santos: Sabas, Anastasio y Cristina.

► FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Herrero Albiñana. Plaza Ramiro Ledesma, 1.  
Cantalejo: Rosario Real Enríquez-M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero.

► CINE

SALA MIRO.— Día de descanso.  
SALA ZULOAGA.— 7,45 y 10,45: "Alice"  
Ultimo día.

BONO LOTO

Miércoles, 4

2	6	19	22
46	Com. 31	Rein. 8	49

Martes, 3

2	25	28	34	42	48	Com. 30	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Lunes, 2

6	14	17	18	35	47	Com. 25	Rein. 8
---	----	----	----	----	----	---------	---------

Domingo, 1

10	11	14	21	47	48	Com. 1	Rein. 8
----	----	----	----	----	----	--------	---------

PRIMITIVA

Jueves, 28

1	4	9	29	40	47	Com. 11	Rein. 3
---	---	---	----	----	----	---------	---------

Sábado, 30

6	9	19	23	37	44	Com. 27	Rein. 3
---	---	----	----	----	----	---------	---------

ONCE

Martes, 3

97.770

Lunes, 2

50.278

Viernes, 29

81.702

Serie 173

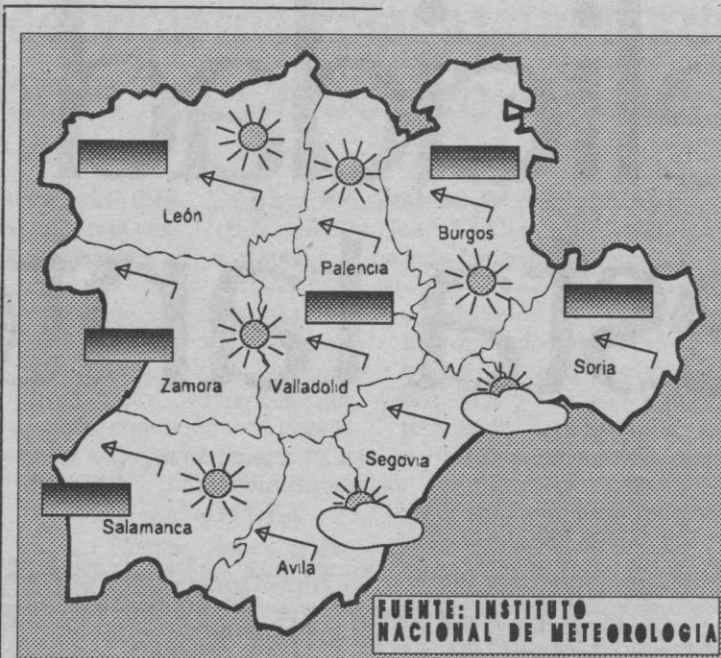
Jueves, 28

95.378

Miércoles, 27

29.075

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. L/M <sup>2</sup>
Valladolid .....	9,4	3,4	
León .....	9,4	2,4	
Zamora .....	10,6	0,0	
Salamanca .....	10,6	1,2	
Palencia .....	9,9	1,0	
Burgos .....	9,0	0,5	
Soria .....	8,2	4,2	
Segovia .....	9,0	2,6	
Avila .....	5,4	0,8	

MAÑANA POSIBILIDAD DE CHUBASCOS Y SUBIDA DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, cielos poco nubosos en el Meseta e intervalos nubosos en zonas montañosas. Temperatura sin cambios notables.

Vientos del SE. flojos con intervalos de fuerza moderada. Mañana, abundante nubosidad en el SO. con posibilidad de algún chubasco. Intervalos nubosos en zonas montañosas y poco nuboso en el resto. Temperaturas algo más altas. Vientos del SE. flojos con intervalos moderados.

EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de Caja Segovia)

Regla Alonso Miura, dibujos. Exposición de las IV Jornadas sobre el Paisaje. Hasta el 8 de diciembre.

EN EL CENTRO "VIRGEN DE LA SALUD" DE TUREGANO

Arquitectura académica: dibujos, acuarelas, pasteles, proyectos, aerografías y maquetas.

AVISOS

CORTE DE AGUA

Gabinete de Información y Prensa del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.-- Hoy día 4, desde las 16 horas y hasta la finalización de los trabajos, se procederá al corte del suministro de agua potable en la zona de Conde Sepúlveda (margen izquierda), Santo Tomás y transversales, con motivo de la acometida de agua a realizar en un edificio de nueva construcción.

¿Publicidad eficaz?  
en EL ADELANTADO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

TRES MARINOS MUERTOS EN LA EXPLOSION DE UN VAPOR

Santander.—En el pañol del vapor "Castillo Daroca" se ha declarado un incendio, precedido de fuerte explosión, a consecuencia del cual un marino resultó muerto en el acto y dos heridos de gravedad que igualmente fallecieron después de ser trasladados al hospital.

Parece ser que el incendio se produjo al saltar sobre el petróleo, aguarrás y pintura que había almacenados en el pañol una chispa del cigarro que, según se cree, encendió una de las víctimas.

Estas, en aquel momento realizaban operaciones de extracción de agua de una de las salas del buque, que se hallaba en el dique reparando averías. El marino fallecido, sin duda por asfixia, se llamaba Félix Arraste y era natural de Mundaca. Los otros dos eran Prudencio Tellería, de veinte años, y Ricardo Irusta, de veintisiete, ambos, igualmente, de Mundaca, que murieron tras ser trasladados rápidamente a la Casa de Salud de Valdecilla.

TAXIS

Paradas

Estación Ferrocarril (Avda. Obispo Quesada, s/n).....	43 36 66
La Albuera (C/Cándido López, 2)..	42 02 58
Plaza Mayor.....	43 66 80
Plaza Azoguejo.....	43 66 81

Autobuses Segovia-Sangarcía-Hoyuelos

SEGOVIA-SANGARCIA-HOYUELOS

Lunes a viernes .....	8,30
	14,00
	18,35
Sábados .....	14,00

HOYUELOS-SANGARCIA-SEGOVIA

Lunes a viernes .....	6,45
	16,45
Sábados .....	7,45

Lea Vd.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GUIA MEDICA

DR. GIMENO MATOBELLA

Traumatología y Ortopedia  
Huesos y articulaciones,  
Cirugía del reumatismo  
Consulta previa petición de hora:  
LUNES Y MIERCOLES  
Hospital de la Misericordia  
Teléfono 43 60 64 (tardes)

Dra. M.<sup>a</sup> CRUZ CIRIA MATILLA

TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEdia

D. FANG CUN ZHONG

MASAJES Y TECNICAS MANUALES CHINAS PARA TRATAMIENTO DE DOLORES DE ESPALDA Y ARTICULACIONES  
CONSULTA DIARIA  
PREVIA PETICION DE HORA: **TELÉF. 44 30 62**.  
Calle José Canalejas, n.º 3. 2.º Izqda. SEGOVIA

Luis de Andrés Soler

(PODOLOGO) C/Roble, 10  
CALLOS DIFICILES, UÑAS INCARNADAS, EXTIRPACION PAPILOMAS EN EL ACTO, ETC.  
Consulta diaria de 4 a 6, salvo sábados y festivos.  
Teléfonos 425106 - 428807

VINO de TORO

MURUVE

Bodegas Frutos Villar, S.L.  
Teléf. (983) 33 55 83  
Distribuidor: Luis Angel López  
Teléf.: 14 08 73



Drúebelo; es un Consejo

MOSA

EL MOTOR NACIONAL S. A.  
CONCESIONARIO OFICIAL PARA SEGOVIA Y PROVINCIA DE AUTOMOVILES PEUGEOT-TALBOT

Avda. de S. Rafael, 42  
40006 SEGOVIA Tel.: 42 14 33

AGENTES OFICIALES

- TALLERES ALEJANDRO Y JAVIER (CANTALEJO)
- TALLERES HERMANOS MARTINEZ (TUREGANO)

- TALLERES AUTO BOCEGUILLAS (BOCEGUILLAS)
- TALLERES NOBEL (SAN RAFAEL)

PEUGEOT TALBOT





Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid  
**ACCION 5**  
Teléfono 91-5339700

**ALQUILERES**

ALQUILO piso Ezequiel González. 3 dormitorios. Perfecto estado. Cocina amueblada. 60.000 pesetas. Teléfono 433001.

LOCAL céntrico, oficinas o similares con ascensor. Teléfono 422719.

LOCAL de 175 metros cuadrados, calle Santo Tomás. Información: Telf. 425802.

SE ALQUILAN locales para oficinas o consultas, sitio inmejorable. Informe teléfono 437724.

ALQUILO plaza garaje. Ezequiel González, 32. Teléfono 427421.

ALQUILO local de 90 m<sup>2</sup>, bien situado. Teléfono 433943.

SE ALQUILA piso céntrico 3 dormitorios. Teléfono 430661.

SE ALQUILA librería. Barrio del Carmen. Razón: Teléfono 424348.

CABAC, S.A. Se alquila piso céntrico, c/San Francisco, 23. Teléfono 442320.

ALQUILO o vendo piso dúplex en Vía Roma, amueblado. Teléfono 431340.

ALQUILO nave, a estrenar, 250 m<sup>2</sup>, en La Lastrilla. Teléfono 423238.

**COMPRAS**

COMPRAMOS monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones, todo antiguo. Doblón. Domingo de Soto, 1. Teléfono 435109.

**GANADOS**

VENDO 50 ovejas emparejadas, nuevas. Teléfono 596076.

**TRABAJO**

SE OFRECE conductor C1, C2 y D. Teléfono 440829.

SE NECESITA cocinero y ayudante, hamburguesería Giorgio. Gobernador Fdez. Jiménez, 14.

SE NECESITA dependiente y aprendiz, de mostrador. Mesón Los Gascones. Teléfono 424396.

SE NECESITA antenista con experiencia. Teléfono 428470.

NECESITO aprendiz de 16 años para bar. Teléfono 434807 (de 2 a 5).

SE NECESITA señora o señorita para cocina. Las 3 BBB, Segovia.

SE NECESITA chico, domingos libres. Teléfono: 430664.

SE NECESITA camarero, sabiendo oficio, horario continuado. Bingo Sociedad Gimnástica Segoviana. Teléfonos 427169-426749.

SE NECESITA empleada de hogar de 9 a 5. Teléfono 431286.

SE NECESITA dependiente de 17 a 19 años. Teléfono 424751.

SE NECESITA aprendiz de 16 años, para pescadería, horario 8 a 3. Teléfono 436373.

SE OFRECE señora para trabajar por horas, servicio limpieza. Teléfono 434878.

SE NECESITA personal para repartir con carnet 1.º. 431252.

**VEHICULOS**

VEHICULOS importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

SE VENDE Ford Sierra 2.0 S, 4 puertas, todos extras, impecable, de 4 años. 431250.

**TRASPASOS**

SE TRASPASA bar, céntrico, por no poderlo atender. Teléfono 434738.

**VARIOS**

SEÑOR solo, mayor, necesita señora para casarse, de 50 a 60 años. Gregorio Casado. Bernardos.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

¿DUDA, SOSPECHA? Llámenos, eficacia, rapidez, prematrimoniales, vigilancias, bajas fingidas, etc. España, extranjero. Precios asequibles. (91) 593-96-00.

**VENTAS**

VIVIENDA dúplex en calle José Zorrilla, salón, cinco dormitorios, tres baños y cocina, garaje. Razón: Teléfono 425802.

VENTA de pisos y locales comerciales en Cantalejo. Información: Teléfonos 527413-527332.

SE VENDE piso nuevo, 152 m<sup>2</sup>, magnífica calidad, esquina Plaza Mayor. Teléfono 432040.

VENDO solar, 450 m<sup>2</sup>, en Segovia. Teléfono 443577.

BASCULAS ensacadoras de cereales, abonos, gránulos y ganaderas, plantas para hacer el bendis del abono. Luremo. Polígono Villalonguejar. C/ Valle del Mena. Teléfono 209370 BURGOS.

EN LA GRANJA se venden pisos y áticos. Abstenerse intermediarios. Teléfono 470721.

**INMOBILIARIAS**

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
**EN SOLDADO ESPAÑOL**  
Próxima construcción  
1-2-3-4-6 dormitorios  
LOCALES Y GARAJES  
43 59 50 ☎ 43 54 61

TOVAR: Vende piso calle Coca, 3 dormitorios, garaje. A estrenar.

TOVAR: Vende local galerías Almuzara, 20 metros, primera planta, acondicionado.

TOVAR: Vende piso La Granja. 3 dormitorios. Gastos individuales. Exterior.

TOVAR: Vende apartamento, 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. Exterior.

TOVAR: Vende caserón grande con jardín en Sotosalbos, para restaurar.

TOVAR: Vende chalet Torrecaballeros. 3 dormitorios, porche, parcela, buen precio.

TOVAR: Vende plaza de garaje, zona Santo Tomás. Buen acceso.

TOVAR: Vende piso San Francisco, 200 m<sup>2</sup>. Buhardilla, para rehabilitar.

TOVAR: Vende piso San José, 3 dormitorios, reformado, luminoso, exterior.

TOVAR: Traspasa bar junto José Zorrilla, imposible atender. Rentabilidad asegurada.

TOVAR: Vende apartamento, La Granja, 1 dormitorio, trastero. A estrenar.

TOVAR: Vende viviendas unifamiliares en Palazuelos de 3, 4 dormitorios.

TOVAR: Alquiler local, perfecto para oficinas. 237 metros, posibilidades dividir.

TOVAR: Vende apartamento junto Fernández Ladreda, 2 dormitorios, cocina amueblada.

43.59.50 ☎ 43.54.61  
MIGUEL TOVAR  
**IMT**  
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

**PISOS VENTA**  
**HABITAT HABITAT**

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente ensalado catedral). Teléfono 433010.

**HABITAT**  
Telf.: 43.30.10  
**VENDE**  
**PARCELA INDUSTRIAL**  
**POLIGONO HONTORIA**  
— Fachada a dos calles  
— Todos los servicios  
**OCASION**

HABITAT: VARGAS. 206 m<sup>2</sup>. 4-5 dormitorios. Dúplex. A estrenar. Garaje, trastero. Excelente orientación.

HABITAT: JUNTO CATEDRAL. 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Ideal rehabilitación. Vistas. Buen precio.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 100 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Garaje. Terce-ro exterior. Mejoras. Solo 12.700.000.

HABITAT: GOBERNADOR FERNANDEZ JIMENEZ. 225 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. Dúplex. Excelente estado. Todo exterior. Garaje. Gran ocasión.

HABITAT: CALLE RANCHO. 127 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Seminuevo. Exterior. Terrazas. Garaje. Facilidades.

HABITAT: CALLE CABRITERIA (Junto Plaza Mayor). 120 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Inmejorable estado. Luminoso. Mejoras.

HABITAT: PLAZA DEL CORPUS. 180 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Perfecto estado. Planta segunda exterior. Infórmese.

HABITAT: MARQUES DEL ARCO. 210 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. dobles. Seminuevo. Preciosas vistas. Unico en zona.

HABITAT: SANTO TOMAS. 250 m<sup>2</sup>. 5 dormitorios. Dúplex. Cocina amueblada. Gastos individuales.

HABITAT: CRONISTA LECEA. 145 m<sup>2</sup>. 4 dormitorios. Exterior. Ideal inversores. Facilidades.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en estación inmobiliaria. Teléfono 433010.

**HABITAT HABITAT**  
**LAS MEJORES OFERTAS**

FINCAS NOVO: Vende apartamento. 2 dormitorios. Exterior. Luminoso. C/ Conde Sepúlveda.

FINCAS NOVO: Vende casa con parcela de 1.000 m<sup>2</sup>. en Torrecaballeros, propio hostelería.

FINCAS NOVO: Vende chalet adosado en El Sotillo. Entrada 2.200.000 pesetas.

FINCAS NOVO: Alquiler local comercial, 124 m<sup>2</sup>, C/ José Zorrilla. Planta calle.

FINCAS NOVO: Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. C/ Severo Ochoa, 6, bajo. Teléfono 411729.

**GASTRONOMIA**

ULTIMAS PRODUCCIONES DE BODEGAS MIGUEL TORRES

Bodegas Miguel Torres, de Vilafranca del Penedés, acaban de poner en el mercado nuevos productos. Estas últimas producciones vinícolas son: Gran Coronas Etiqueta Negra "Mas la Plana" 1985, un tinto de crianza con graduación de 12 grados; tiene color rubí oscuro, bien evolucionado, con visos caoba; precio aproximado, 2.520 pts. "Don Miguel 1991", procedente de viñas de Santiago de Chile, propiedad de Torres. Se considera como la mejor cosecha de Don Miguel en los últimos diez años.

**ORACION AL ESPIRITU SANTO**

Espíritu Santo. Tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero, en este corto diálogo, agradecerte por todo y confirmar, una vez más, que nunca más quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gracia perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

(La persona deberá rezar esta oración tres días seguidos sin decir el pedido, dentro de tres días será alcanzada la gracia por más difícil que sea).

Publicar en cuanto se reciba la gracia.

Agradece la gracia alcanzada, T.S.F.

**REZA**

NUEVE AVEMARIAS  
Durante nueve días  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas. I. M. S.

**REZA**

NUEVE AVEMARIAS  
Durante nueve días  
Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso y se cumplirán, aunque no lo creas. T. M. y S. F.

**BAR / RESTAURANTE**

**LA CRIOLLA**

Comunica a sus clientes que, finalizado el periodo vacacional, estará de nuevo a su servicio **MAÑANA, DIA 5 DE DICIEMBRE.**

**Restaurante / Mesón**

**ALEJANDRO**

Plaza del Potro, 4

Les comunica a sus clientes y público en general que estará a su servicio **HOY MIERCOLES, DIA 4,** desde las 7 de la tarde

**SE NECESITA CONDUCTOR CARNE 1.ª**

Sueldo a convenir  
Teléfono **44 20 23**  
(horas oficina)



RAMSES



### Letras desordenadas

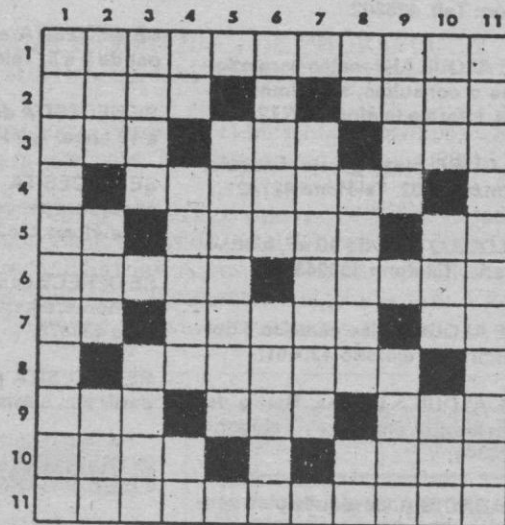
(Buscar el nombre de 10 personas que trabajan en el cine)

O M E T I U S C I V A P E L E  
 P A Q E U P O S I C T U X O S  
 E Q I C O U R I T E R A T A P  
 S U L N E X D O U M T O R I E  
 V I C I E N R O D E G I A U C  
 O L E C U D E T R U E S O R I  
 E L B O D P O R I T C D O V A  
 Y A U M E Z U O R G E T A U L  
 I D E B E U N T E S C I O V I  
 B O L T U I D S I E H O I R S  
 E R I E S O X I R U M I Z O T  
 J O U T R A V I L E V E K T A  
 C L A V E T D O M O U Ñ O S I  
 K E T O R C I U C A M A R A T

### CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**— 1: Ciencia que trata de la cantidad.- 2: Demostrativo (Pl). Pase rozando ligeramente un cuerpo a otro.- 3: Artículo (Pl). Liga. Al revés, envuelva.- 4: Fortaleza, plaza fuerte.- 5: Vocal repetida. Agraviado, lastimado (Pl). Antigua lengua de Provenza.- 6: Preposición insperable que significa entre o en medio. Al revés, estar convencido de algo.- 7: Preposición. Golpe dado en el aire a una cosa antes que caiga al suelo. Escuché. 8: Nombre de tres pintores italianos de fines del siglo XV, principios del XVI, padre e hijos, respectivamente.- 9: Entregar. Al revés, del verbo ser. Bebida alcohólica.- 10: Lago de los Estados Unidos. Dícese de la atmósfera totalmente sin nubes.- 11: Pactases, convinienses, ajustases.

**VERTICALES.**— 1: Rey de Salén y sacerdote del Altísimo, que bendijo a Abraham, símbolo del sacerdote ideal.- 2: Tuesto. Cierta número. Pieza de materia rígida en forma de circunferencia.- 3: Precio máximo o mínimo señalado por disposición de la autoridad para la venta de algunas cosas. Hebra del azafrán.- 4: Del verbo ser. Aporte, transporte, conduzca. Conjunción latina.- 5: Fruto de cierto árbol de la familia de las rosáceas, redondo, encamado



o amarillo, carnoso y agridulce, y tiene dentro tres huesecillos juntos muy duros.- 6: Elevadas. Repleta, henchida.- 7: Conturbéis, sobresaltéis.- 8: Terminación de infinitivo. Limpian, arreglan, ordenana. Dios de los antiguos egipcios.- 9: Derrumbarse. Del verbo ir.- 10: Adverbio de modo. Metal precioso. Se atreva.- 11: Eliges.

### Siete errores

Al copiar el dibujo, el dibujante cometió siete errores. ¿Sería Vd. capaz de descubrirlos?



### HOROSCOPO

**ARIES.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Sus problemas de índole sentimental impedirán que pueda concentrarse como debiera en su trabajo. AMOR: La rivalidad de cierta persona le mantendrá inquieto y angustiado.

**TAURO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Su inspiración será hoy grande para los trabajos de tipo creativo. AMOR: Nada que temer.

**GEMINIS.**— SALUD: Cuidado con las viejas afecciones; pudiera resentirse de nuevo. TRABAJO: No confíe en nadie para resolver sus asuntos de tipo profesional. AMOR: Su actitud desconcertará a la persona amada.

**CANCER.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: No gaste más de lo que sus posibilidades le permiten y no ponga en peligro la seguridad de sus familiares. AMOR: Siga el consejo de sus familiares y no se equivocará.

**LEO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: La oposición a sus planes desaparecerán por completo. AMOR: Trate de ser menos efusivo o despertará los celos de la persona amada.

**VIRGO.**— SALUD: Estado gripal. TRABAJO: Suerte en el terreno económico. AMOR: Encuentro inesperado que podrá poner en peligro su felicidad actual.

**LIBRA.**— SALUD: Tendencia al mareo durante la mañana; por la tarde le desaparecerá. TRABAJO: Rendimiento extraordinario. AMOR: La carta que recibirá hoy le hará sentirse más tranquilo.

**ESCORPIO.**— SALUD: Excelente. TRABAJO: Demuestre que tiene capacidad para ocupar ese puesto que le han ofrecido. AMOR: Bueno.

**SAGITARIO.**— SALUD: Catarro de nariz. TRABAJO: No se sentirá en vena para trabajar en ese proyecto de tipo creativo. AMOR: No ceda a los caprichos de la persona amada.

**CAPRICORNIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Si trata de subir demasiado deprisa, fracasará. AMOR: Procure ser menos irritable.

**ACUARIO.**— SALUD: Buena. TRABAJO: Sólo si supiera su falta de confianza en su propio valer logrará triunfar. AMOR: Tenga paciencia con sus parientes políticos.

**PISCIS.**— SALUD: Normal. TRABAJO: No se exalte por tan poca cosa. AMOR: Situación estable.

### PROBLEMA NUMERICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras de cada columna horizontal y verticalmente, habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Para orientación del lector se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

X S R Q U = 21

P X Q T Y = 25

T Q V X Z = 24

Y U X Z Q = 21

Q R Y V X = 27

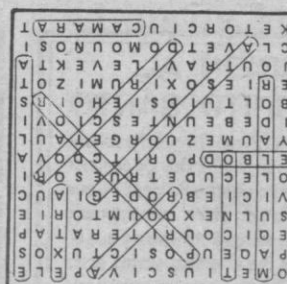
25 21 27 24 21 = 118

Letras clave: Q = 2; X = 8

T S  
 5 6  
 0 7 8 9  
 U R Q P  
 4 3 2 1

### PROBLEMA NUMERICO

ta, arbusto.  
 arbusto, señal de tráfico, corba-  
 Montaña, matuja, piedra,  
**SETE ERRORES**



### LETRAS DESORDENADAS

**HORIZONTALES.**— 1: Matemáti-  
 cas.- 2: Esas. Rasc.- 3: Los. Ara. efl.- 4:  
 Alczar.- 5: UU. Lesos. Oc.- 6: Inter.  
 recf.- 7: So. Volca. Of.- 8: Bellint.- 9:  
 Dar. acs. Rom.- 10: Eric. Rasc.- 11: Con-  
 tratases.

**VERTICALES.**— 1: Melquisedes.- 2:  
 Aso. Uno. Aro.- 3: Tasa. Brn.- 4: Es.  
 Lieve. Et.- 5: Altas. Lena.-  
 7: Azorés.- 8: Ir. Ascun. Ra.- 9: Caer.  
 Irs.- 10: Oro. Osc.- 11: Seleccionas.

### CRUCIGRAMA

### SOLUCIONES



**TVE 1**

- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,35.- RUBI
- 16,30.- PASA LA VIDA
- 17,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 17,35.- LA ULTIMA FRONTERA
- 18,00.- JUEGA CON NOSOTROS
- 19,30.- V
- 20,30.- TELEDIARIO 2
- 21,05.- NOCHE DE HUMOR
- 22,05.- EL TENIENTE LORENA
- 23,30.- GRANDES RELATOS
- "El pájaro espino"
- 00,20.- DIARIO NOCHE
- 00,40.- PUNTO DE VISTA
- 00,50.- GRANDES MUSICOS
- Turina
- 01,50.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

- 07,00.- CARTA DE AJUSTE
- 07,29.- APERTURA
- 07,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 07,35.- INFORMATIVOS EN INGLES (CBS)
- 08,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,05.- CADA MAÑANA
- 08,30.- AVANCE TELEDIARIO
- 08,35.- CADA MAÑANA (Cont.)
- 09,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 09,05.- SESION MATINAL
- "El camino de la esperanza"
- En una pequeña localidad minera siciliana, la población está agitada. A pesar de las protestas de los trabajadores, la mina local, "La Sulfurera", principal y casi exclusiva fuente de alimentación del pueblo, ha tenido que cerrar por estar en quiebra.
- 10,45.- DE PAR EN PAR
- 11,00.- AVANCE TELEDIARIO
- 12,10.- AMOR PROHIBIDO
- 12,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 13,00.- MAGAZINES CENTROS TERRITORIALES
- 13,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 13,30.- PATRULLERO ADAM 12
- 13,55.- AVANCE TELEDIARIO
- 14,00.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
- 14,29.- CONEXION CON LA PROGRAMACION NACIONAL
- 14,25.- NO TE RIAS QUE ES PEOR

**LA 2**

- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS
- 15,30.- EL BRENTA
- 16,35.- REDACCION DE LA 2
- 16,40.- FALCON CREST
- 17,30.- KATE Y ALLIE
- 17,55.- REDACCION DE LA 2
- 18,00.- PRIMERA SESION
- La corista"
- Marieta es una joven corista de una compañía de variedades que prepara un estreno. En los últimos momentos, la primera actriz rompe el contrato y el director intenta buscar una sustituta entre las chicas del coro.
- 19,35.- BARCELONA OLIMPICA
- 20,00.- REDACCION DE LA 2
- 20,05.- SECUENCIAS
- 21,00.- REDACCION EN LA 2
- 21,15.- ECONOMIA EN LA 2
- 21,45.- LINEA 900
- 22,15.- EL SUPERCINE DE LA 2
- "Quo Vadis"
- En el año 64 de la Era Cristiana, llega a Roma, triunfante de las conquistas del Mediterráneo, la legión y al mando de ella el legado Marco Vinicio.
- 01,05.- CINE CLUB. GENTES EN EUROPA: TVE CON MOZART
- Mozart ha muerto con tan sólo treinta y cuatro años. Quienes venían su cadáver comprenden que la explicación de los médicos —fallo renal unido a su mala salud— va a levantar especulaciones y rumores sobre la verdadera causa del fallecimiento.

**Mañana**

- 07,30.- CARTA DE AJUSTE
- 07,59.- APERTURA
- 08,00.- DIBUJA-2
- 09,00.- TV EDUCATIVA
- 10,00.- REDACCION
- 11,00.- TANDARRA
- 12,00.- REDACCION DE LA 2
- 12,05.- LA HORA DE...
- 13,00.- BARRIO SESAMO
- 13,25.- DIBUJA-2
- 14,00.- LA FAMILIA MONSTERS HOY
- 14,30.- CLIP, CLAP, VIDEO

**TELEMADRID**

- 15,00.- RIVIERA
- 15,30.- BELLEZA Y PODER
- 16,20.- CINE DE TARDE
- "Misión en Ginebra".
- El hermano gemelo de un científico desaparecido le suplanta para descubrir una red de espionaje.
- 18,00.- EL MAGO DE OZ
- 18,20.- BRAVE STARR, EL SHERIFF DEL ESPACIO
- 18,45.- ROBIN HOOD
- 19,15.- POP-7
- 19,40.- MAGNUM
- 20,30.- CUESTIONARIO MILLONARIO
- 21,00.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- MIERCOLES CON FIRMA
- "La fórmula"
- La investigación de un asesinato llevará al policía encargado del caso a Berlín Occidental. Allí descubrirá la causa del mismo: una fórmula capaz de convertir el carbón en petróleo.
- 23,30.- FLIPPING CON EL ZAPPING
- 00,00.- TELENOTICIAS
- 00,15.- EN ACCION
- Eurofútbol
- 1,45.- POP-7
- 2,15.- FIN DE EMISION

**Mañana**

- 10,45.- CARTA DE SINTONIA
- 11,15.- A SABER
- 11,45.- CURSO DE ALEMAN
- 12,00.- PERIPECIAS DE UNA VIUDA
- 12,30.- VECINOS
- 13,00.- PINCELADAS
- 13,30.- ANDREA CELESTE
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO

**ANTENA 3**

- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- LEONELA
- 16,30.- TELECINE
- "El gato y el ratón"
- 18,00.- TELETIENDA
- 18,05.- NOTICIAS
- 18,10.- LA MERIENDA
- 19,40.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 20,30.- NOTICIAS
- 21,00.- LOS INVASORES
- 22,00.- CINE
- 00,00.- NOTICIAS
- 00,15.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
- 01,15.- HOSPITAL GENERAL
- 02,00.- PASARELA
- 02,45.- AULA 3
- 03,15.- CIERRE DE EMISION
- Mañana**
- 06,30.- CARTA DE AJUSTE
- 06,45.- NOTICIAS
- 07,00.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,30.- COLEGIO LIBRE DE EMERITOS: AULA 3
- 08,00.- NOTICIAS DE LA ECONOMIA
- 08,15.- LA GUARDERIA
- 09,30.- TAN CONTENTOS
- 09,45.- LA SALUD
- 10,00.- TELENOVELA
- 12,00.- NOTICIAS
- 12,03.- SANTA BARBARA
- 13,00.- BONANZA
- 14,00.- NOTICIAS
- 14,03.- EMBRUJADA
- Desc. NOTICIAS REGIONALES
- 14,30.- SOMOS 10

**TELESEGOVIA**

- 14,00.- REPORTAJES
- 18,00.- A DEBATE
- 20,40.- DIBUJOS ANIMADOS
- 21,00.- INFORMATIVO
- Presentan: Carmen González y Susana Cañas
- 21,10.- FIESTA BRAVA
- Presenta: Pablo Pastor
- 21,40.- MUSICAL 21
- Presenta: Alonso Monroy
- 22,30.- INFORMATIVO
- Presentan: Carmen González y Susana Cañas

**TVE REGIONAL**

- 13,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 13,02.- PARA TODOS LOS PUBLICOS
- 14,00.- INFORMATIVO DE CASTILLA Y LEON
- 14,20.- EL TIEMPO

**TELE 5**

- 15,30.- REMINGTON STEELE
- "Elegía para Steele"
- 16,25.- VIENTRE DE ALQUILER
- 17,20.- SUPER GUAY
- 19,00.- VIP GUAY
- 19,30.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA BASCA?
- 20,00.- HOY
- 20,05.- SU MEDIA NARANJA
- 20,45.- TELECUPON
- 21,00.- PROGRAMA POR DETERMINAR
- 22,00.- CINE 5 ESTRELLAS
- "Arthur, el soltero de oro"
- 24,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 01,05.- FUTBOLISIMO
- 02,55.- EL INSPECTOR DERRICK
- 04,00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

- 07,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 07,55.- DESAYUNA CON ALEGRIA
- 09,20.- TELLERROMANCE: "MARIA MARIA"
- 10,05.- VACACIONES EN EL MAR
- 10,55.- CINE CORAZON
- "Los gloriosos Stompers"
- 12,45.- ¿TELECINCO, DIGAME?
- 12,55.- ENTRE PLATOS ANDA EL JUEGO
- 13,25.- HOY
- 13,30.- ...A MEDIODIA ALEGRIA
- "El perro de Flandes"
- 14,00.- ENREDOS DE FAMILIA
- 14,30.- INES DUARTE, SECRETARIA

**CANAL +**

- 15,00.- CINE: SESION ESPECIAL V.O.
- "La chica de la fábrica de cerillas"
- 16,10.- PREMIERE CANAL + (Multidifusión)
- 17,40.- CINE
- "Aliens, el regreso"
- 18,51.- PIEZAS
- 20,00.- AVANCE. REDACCION
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELECOMEDIA
- "Primos lejanos"
- 21,00.- TELECOMEDIA
- "Sigue soñando"
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- ESTRENO CANAL+
- "Tampopo"
- 23,50.- SEGUNDA SESION
- "Cortocircuito"
- 01,26.- ZONA DE PIEZAS
- 03,00.- CIERRE

**Mañana**

- 08,00.- ABC WORLD NEWS CON PETER JENNINGS
- 08,33.- LOS 40 PRINCIPALES (Multidifusión)
- 09,23.- TELECOMEDIA
- "Newhart" (Multidifusión)
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE
- "Calle sin retorno"
- 11,30.- PIEZAS
- 11,37.- CINE: SESION ESPECIAL V.O.
- "Las brujas de Eastwick"
- 13,30.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14,05.- DIBUJOS ANIMADOS
- "Los gatos samurai"
- 14,30.- TELECOMEDIA
- "Newhart"

**CINE EN CASA**

La 2

QUO VADIS?



Peter Ustinov en una escena de la película

22.15 h. Historia. Estados Unidos, 1951. 161 minutos. Director: Mervyn Le Roy. Intérpretes: Robert Taylor, Deborah Kerr, Peter Ustinov, Leo Genn, Patricia Laffan. Una de las superproducciones más conocidas de la historia del cine. Un legendario Nerón interpretado por Peter Ustinov; Deborah Kerr como una bella cristiana enamorada del romano Robert Taylor, y un sinfín de pequeñas historias que llenan esta entretenida película.

La 2

Tele 5

**OLVIDAR A MOZART**

1.05 h. Drama. Germano-checoslovaca, 1985. 89 minutos. Director: Slavo Luther. Intérpretes: Armin Muller-Stahl, Max Tidof, Wolfgang Preiss, Catarina Raacke.

Mozart ha muerto con tan solo 34 años. Quienes velan su cadáver comprenden que la explicación de los médicos --fallo renal unido a su mala salud-- va a levantar rumores sobre la verdadera causa del fallecimiento. Por eso rememoran los últimos años del genial compositor en busca de las claves de su carácter y su trágico final.

**LOBO SALVAJE**

10.55 h. Drama. Francia-Dinamarca. 1987. 86 minutos. Director: Henning Carlsen. Intérpretes: Donald Sutherland, Max von Sydow, Valerie Morea, Sofie Grabel.

Biografía de los últimos años de la vida del pintor Paul Gauguin. Paul regresa a París después de haber pasado muchos años en Tahití. Ha conseguido el dinero suficiente para volver, pero en París es todavía poco conocido y le esperan días terribles y difíciles.

**Comienza la superproducción histórica "El teniente Lorena"**

Los últimos coletazos de la monarquía constitucional portuguesa en el siglo XIX son el marco de la superproducción histórica que estrena hoy TVE, "El teniente Lorena", una reconstrucción de los hechos moderadamente "ajustada" a la realidad en beneficio del interés cinematográfico.

Los guionistas de la producción, Vasco Pulido Valente, Pedro Antonio de Vasconcelos y Carlos Saboga, se han permitido algunas libertades al preparar los textos que su director, Pedro Antonio Vasconcelos, justifica al señalar que "la ficción tiene sus propias imposiciones".

Durante quince semanas, el equipo de "El teniente Lorena", financiada por TVE, la Radiotelevisión portuguesa, y la Sept y FR3 francesas, rodó en escenarios naturales de Lisboa, Sintra y Mafra para reconstruir el ambiente de finales del pasado siglo. La serie, de tres episodios de 75 minutos, que en un principio iban a ser 90, está dirigida por Vasconcelos sobre una idea original de Vasco Pulido Valente.

Vasconcelos explica que la acción transcurre durante los últimos años de la monarquía constitucional, a finales del XIX, cuando Portugal sufre la rebelión de las colonias africanas y en la metrópoli comienza la revolución contra la monarquía.

La serie, que tardó más de cinco años en comenzar a rodarse, tiene como protagonista a Arnaud Giovaninetti, actor de origen francés, y junto a él figuran en el reparto por parte española José Coronado y Antonio Ferrandis, además de actores portugueses y franceses como Ludmilla Mikael, Christine Chevreux, Joaquim de Almeida, Jean Pierre Cassel o Jose Mario Branco.

**VINO de TORO**

VIÑA BAJAZ

Bodegas Coop. Ntra. Sra. de las Viñas  
Teléf. (988) 69 80 23

Distribuidor: Ntra. Sra. de las Viñas  
Teléf.: (988) 69 80 23

*Pruébalo; es un Consejo*



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ayer se inauguró la cátedra de periodismo "Ortega y Gasset"

## Polanco: "Asistimos a la especulación financiera en la propiedad de los medios"

El presidente del Grupo Prisa, Jesús de Polanco, ha señalado que "asistimos a la especulación financiera en torno a la propiedad de los medios", al inaugurar la cátedra de periodismo "Ortega y Gasset" a la que definió como una integración de los ámbitos académicos y profesionales de la comunicación.

Madrid (Efe).—"Las empresas de comunicación, añadió Polanco, tienen la obligación y el destino de buscar el lucro, para dar, por un lado, un rendimiento económico a los inversores y por otro, para obtener los recursos precisos para mejorar el producto, fortalecer la organización o ampliar actividades. No sacrificando el producto, sino garantizando su calidad".

Jesús de Polanco afirmó que la rentabilidad de una empresa periodística es una "condición sine qua non para mantener la independencia de su actividad periodística y para no quedar hipotecada a intereses ajenos a los de sus consumidores, que son los únicos a los que se debe".

El presidente de Prisa, grupo multimedia que cuenta entre sus empresas con "El País", Canal Plus y la SER, afirmó que "no niega los riesgos y amenazas que una concentración de poder informativo genera para las sociedades democráticas, pero que la manera de sortearlos reside en la profesionalización y auto-

mía de las redacciones".

Polanco añadió que el "interés mostrado por los grupos multinacionales sobre nuestro mercado les ha llevado a mover peones en todos los escenarios, excepto en la radio. Mientras tanto, nuestro mercado está atomizado, y la configuración de grupos españoles es tan incipiente que pocos van a poder protagonizar el proceso de concentración europeo".

La creación de esta cátedra "Ortega y Gasset", que ha corrido a cargo de la Universidad Complutense de Madrid y la Asociación de Editores de Diarios Españoles (AEDE), "es un gran acierto, y lo es aún más, el que lleve el nombre del intelectual español que hizo de la comunicación una razón de vivir", dijo Polanco.

### ENRIQUECER

El vicerrector de alumnos de la Complutense, Adolfo Arias, que presidió el acto de inauguración en la Facultad de Ciencias de la Información, señaló



Jesús Polanco.

ARCHIVO

que con esta cátedra el actual gobierno de esta Universidad "pone en marcha su ideal de lograr la integración entre la facultad y los profesionales, para hacer notar la presencia de la facultad en la sociedad".

Por su parte, el presidente de la AEDE, Carlos Herranz, manifestó que la cátedra "Ortega y Gasset", quiere enriquecer los conocimientos de periodismo con la experiencia de los mejores profesionales, ya que la calidad de la prensa de mañana depende de la calidad de la enseñanza de hoy.

## El Teléfono del PP contra la Droga atendió más de 3.000 llamadas en un año

El Teléfono contra la Droga del Partido Popular, inaugurado en el mes de diciembre de 1990 para atender problemas relacionados con la droga, ha atendido en su primer año de funcionamiento un total de 3.041 llamadas. Este servicio, al que todos los ciudadanos pueden acceder llamando al número de teléfono 900-101446, ha atendido durante estos meses 593 llamadas que solicitaban información, 1973 que realizaban denuncias y 356 que demandaban ayuda.

En el primer bloque de llamadas, los responsables del Teléfono contra la Droga, dirigidos por la psicóloga Carmen Velasco, han facilitado todo tipo de información sobre los recursos asistenciales tanto públicos como privado e incluso la puesta en contacto de toxicómanos o familiares de los mismos con centros de rehabilitación.

En el capítulo correspondiente a las denuncias se comunicaban los puntos de venta de droga, localizados en bares, establecimientos públicos, domicilios particulares, zonas estratégicas de calles, etc.

Por último, el tercer apartado contemplado en el Teléfono contra la Droga ha consistido en poner al servicio del ciudadano afectado por el problema equipos de asesores psicológicos y jurídicos.

## Reclamó al Hospital tras dejar olvidada una compresa en el interior de su cuerpo

Córdoba (Efe).—Una mujer que fue sometida el pasado 13 de noviembre a una cesárea en el Hospital Comarcal Infanta Margarita, de Cabra (Córdoba), ha presentado una reclamación por escrito al haber tenido que ser intervenida de nuevo al quedarse una compresa olvidada en el interior de su cuerpo.

Según informó "Radio Ser Subbética", Carmen Ballón Muñoz, de 37 años, ha presentado la reclamación en la correspondiente hoja del centro sanitario con la intención de que este caso no se vuelva a repetir, después de que se viese involuntariamente implicada en el suceso.

Carmen Ballón ingresó para

dar a luz en el hospital egabrense, y fue necesario hacerle una cesárea, aunque la niña nació con normalidad, con un peso de 3,150 kilogramos. Dos días después fue intervenida de nuevo para extraer un cuerpo extraño que se le había detectado mediante una radiografía y una ecografía.

La parturienta había notado grandes dolores abdominales y una hinchazón en el vientre superior incluso a la que tenía cuando estaba embarazada. En la segunda intervención quirúrgica se le extrajo una compresa que había sido olvidada en el parto, según la versión ofrecida por la emisora de radio.

## Concierto protesta para que el Cabildo les pague las deudas

Las Palmas de Gran Canaria (Efe).—Miembros de once grupos grancanarios de rock actuaron ayer ante el Cabildo Insular para protestar por la política de juventud de la corporación, que les adeuda las subvenciones de varios conciertos celebrados en los últimos meses.

Los músicos del colectivo juvenil "Vientos de Vanguardia" instalaron dos equipos de sonido frente a la sede de la corporación e interpretaron canciones duran-

te tres horas, ante un centenar de jóvenes que se congregaron alrededor de las guitarras, baterías y amplificadores.

Tras tres horas de actuación, los rockeros suspendieron el concierto protesta al comprometerse el asesor de la Comisión de Servicios Sociales, Empleo y Juventud del Cabildo, Guillermo Mariscal, a intentar que las 1.500.000 pesetas que se les adeudan se incluyan en los presupuestos del próximo año.

# NOMBRES propios

## ARTICULOS DE SANCHEZ-MEJIAS EN EL CENTENARIO DE SU NACIMIENTO

La Real Maestría de Caballería de Sevilla ha publicado una recopilación de dieciocho artículos periodísticos del torero e intelectual sevillano Ignacio Sánchez-Mejías en el año en el que se celebra el centenario de su nacimiento.

Sánchez-Mejías (Sevilla 1891-Madrid 1934) colaboró en el diario conservador sevillano "La Unión" entre abril y junio de 1925, un año importante en la vida del torero, cuando comienza a fraguarse su vertiente intelectual presentada desde muchos antes por talante y carácter.

La edición de "Escritos periodísticos", título de la obra, ha sido supervisada por el profesor Alfonso Carlos Sáiz Valdivieso, quien afirma en el prólogo que en ellos se manifiesta "una singular capacidad perceptiva y descriptiva, una riqueza de lenguaje poco común y un llamativo sentido de la titulación" ("Las enemistades de Aliatar" o "El gato que regalé a Belmonte").

El texto publicado por la Real Maestría de Caballería de Sevilla

sólo crónicas taurinas -"La hora de Belmonte y Gallito"-, sino también reflexiones sobre el toreo, respuestas a los críticos de la Sevilla de la época, Don Criterio y Galerín, o cuentos como "Los dos compadres", dedicado a sus colegas del Ateneo de Sevilla.

El mecenazgo de la Generación del 27 se encuentra, sin embargo y paradójicamente con la impotencia en describir una cornada propia, escribe que son tan "razonables" que no se le ocurre el comentario y, sin más, titula con una frase del patriarca de los "Gallo": "El que no quiera que le cojan, que se meta a obispo".

Banderillero, matador de toros y de profundas inquietudes intelectuales, Ignacio fue objeto de una de las elegías más hermosas en castellano, "El Llanto..." de Federico García Lorca, aquél que escribió del torero muerto en Manzanares que "tardaría mucho tiempo en nacer, si es que nació, un andaluz tan claro, tan rico de aventura".

## ALBERTI, VALCARCEL Y PITA, PREMIOS ANDALUCIA DE INVESTIGACION

Rafael Alberti, Miguel Valcárcel y José Manuel Pita Andrade han sido galardonados con los Premios Andalucía de Investigación, fallados ayer en Cádiz en su tercera edición.

El poeta gaditano Rafael Alberti obtuvo el premio "Plácido Fernández Viagas", sobre temas andaluces, dotado con 2.200.000 pesetas, al igual que los otros dos galardonados.

Por su parte, el barcelonés Miguel Valcárcel, catedrático de Química Analítica de la Facultad de Ciencias de la Universidad de Córdoba, ha obtenido el premio "Maimónides", de Investigación Científica y Técnica. Valcárcel,

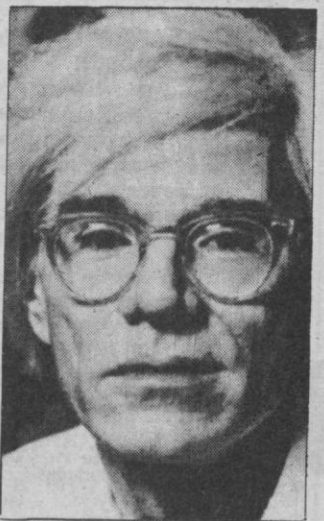
premio Ciudad de Sevilla al mejor expediente académico en 1970 y premio Extraordinario de Doctorado en 1986, ha investigado los procesos de control químico analítico y dirige numerosos planes de investigación en España y en centros extranjeros.

El premio "Ibn Al Jatib", de Humanidades, ha sido para el coruñés José Manuel Pita Andrade, doctor en Filosofía y Letras. Pita Andrade fue director del Museo del Prado y conservador jefe de la Fundación Colección Thyssen-Bornemisza y en 1989 le fue otorgada la medalla de oro al Mérito de las Bellas Artes.

## JUICIO POR LA MUERTE DE ANDY WARHOL

Once personas del "New York Hospital", uno de los centros neoyorquinos más prestigiosos, serán procesados esta semana en una corte de la ciudad por la muerte del promotor del arte "pop" Andy Warhol, en 1987.

La demanda la presentaron los hermanos y herederos del artista, John y Paul Warhol, contra médicos y enfermeras del citado hospital a los que acusan de negligencia al no darle al enfermo el tratamiento requerido cuando se le operó de la vejiga y de una hernia en el vientre. Warhol murió a los 58 años de un paro cardíaco en la madrugada del 22 de febrero



Andy Warhol

ARCHIVO

de 1987, un día después de haber sido sometido a la operación quirúrgica.